

**ELMAR A HACI  
INVESTIGACION Y  
TA SPLICA Y  
BRINDA AREGLO  
DI PAGO**

**Acusado a bira agresivo  
y e dama a cuminsa yora  
Fiscal a existi 25 y 22  
año di prison pa a mata  
homber na forma cruel**



**Minister Glenbert Croes a logra  
haya fuel oil di Ecuador na  
prijs mas barata**



**Cft: “Presidente  
Raymond Gradus ta  
baha entrante dia 1e di  
februari 2023”**



**Parlamentario Marco Berlis (MEP) riba  
caso Avestruz:**

**Puyitonan ta  
saliendo for  
di bao mesa  
Sospechosonan  
bashando abao  
riba maneho  
dudoso di  
Benito Sevinger.**





# MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA APERTURA DI E PROME TECH LAB NA COLEGIO SAGRADO CURASON

Diahuebs anochi a tuma luga e gran apertura di Tech Lab na Colegio Sagrado Curason na Saveneta. E Tech Lab ta e prome proyecto piloto na un scol basico. Un espacio creativo ekipa cu tecnologia moderno den educacion pa stimula alumnonan pa siña mas di ciencia y tecnologia. A traves di e proyecto educativo aki e muchanan por siña tecnologianan y tendencianan nobo den educacion como tambe ta brindanan e oportunidad pa ta creativo y exploran nan imaginacion. Minister Endy Croes a expresa cu innovacion ta brinda oportunidad na alumnonan pa ta creativo den nan propio talento. Manera agenda 2030 ta papia di e competencianan di siglo 21; di cual mester prepara nos studiantenan pa e trabounan di futuro, ta papia di creatividad, pensamento critico pa e estudiante mes por resolve problema.

Concluyendo e Mandatario di Enseñansa ta felicita juffrouw Nadia Maduro y Ruzischka Tromp kendenan a lidera di e proyecto



aki y cabesante sra. Lilith Rasmijn cu a apoya e proyecto aki den totalidad. Ekipo di Futura cu ta forma un parti importante den duna conseho y como tambe a aporta finaciernamente na e proyecto. E mandatario di Enseñansa ta gradici e patrocinadonan cu a colabora y aporta pa realisacion e proyecto di Tech Lab.





# Parlamentario Marco Berlis (MEP) riba caso Avestruz: Puyitonan ta saliendo for di bao mesa Sospechosonan bashando abao riba maneho dudoso di Benito Sevinger.

Dialuna october 24 e caso avestruz a continua den corte, den cual tin varios sospechoso hunto cu e sospechoso principal Benito Sevinger. Benito tin 5 acusacion serio contra di dje; 1)Falsificacion, 2)Estafa, 3)Labamento di Placa, 4)Abuso di funcion, y 5)Soborno. Riba e dia di dialuna a trata riba e caso Deshaun di Leoncita Arends. Banda di Benito tabata presente sr. Abath cu tabata director di DIP, Sra. Winterdaal y sr. Rojas.

Sra. Rojas ta declara na Landsrecherche cu el a entrega suma grandi di cash di Leoncita pa Benny.

Den corte a bin na cla cu un trahador di Leoncita, a declara na landsrecherche cu riba un dia Leoncita a dune un envelop basta grandi cu tabata contene basta placa den dje. E suma exacto e no tabata sa, sinembargo el a bisa cu mester tabata un suma di mas o menos 200 mil florin. El a tuma e envelop aki yen di placa y entrega esaki na Benny su cas. Leoncita a purba di descredita sr. Rojas, pero hues a bise flat cu e ta bo trahador y awor diripiente e no ta confiabel? Pues Hues no a guli e pilder di Leoncita. Sr.Rojas a keda para riba su declaracion cu e envelop tabata yen di placa. Poco poco e puyitonan ta saliendo for di bao di mesa den e caso aki. E acto aki ta reenforza e acusacion di soborno contra Benny.

Algun hechonan alarmante cu a



bin dilanti den e caso Avestruz

• Hues su promer feit tabata cu segun e proces verbal Deshaun N.V. a wordo opgericht, dia 30 september 2015, door di señora Arends. Hues a sigui bisa cu: e peticion pa 1 (un) pida tereno a tuma lugar den luna di augustus 2015, y Benny a aprobe tambe (dezerzijds akkoord) den augustus 2015. Hues a puntra leoncita: si ta su persona a manda e peticion pa tereno na augustus 2015. Leoncita, man crusa, a contesta hues: cu e no ta bay contesta e pregunta ey. Den otro palabra, Leoncita no kier contesta pasobra e sa cu e contesta lo sink su mes y Benito ainda mas. Hues a remarca cu prome cu Deshaun

a wordo opgericht, ya sra. Arends su intencion tabata pa bende e negoshi na juli 2015! Boso por keda keto, pero pueblo sigur por discerni boso actonan descabeya!

• Hues na Abath: Leoncita a haci peticion pa un tereno y abo a dune dos! Abath a bisa cu e ta djis haci loke minister a instrui. Hues no por a comprende con por ta posibel con ta pidi tereno, sin tin un compania ainda, compania no tin capital, y asina mes director a dicidi pa aproba pa duna no un, pero dos tereno! Hues na Benny: Con bo por a bay di acuerdo cu e peticion pa tereno aki prome cu e compania a lanta? Hues a keda puntre varios biaha. No tabata

tin garantia di banco pero toch tereno a wordo otorga. Manera e tereno a pasa a bende esaki pa 356 mil florin! Mientras pueblo ta lucha pa haya pida tereno ta keda wak e maniobranan di Benny y Leoncita pa gana placa bruto cu patrimonio di pueblo. Esaki ta e bon comun cu Mike ta apoyando? Esaki ta e transparencia y integridad cu Mike ta predica den su farsa comun? Laga nos keda serio si!

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!





# Celebrando 35 Aña di Excelencia di Bucuti & Tara Beach Resort

## Bucuti su exito ta Aruba su exito

EAGLE BEACH, Aruba – Oct. X, 2022—Bucuti & Tara Beach Resort ta celebrando su di 35 aniversario.

Locual a cuminsa como un soño di un hotelero hoben casi cuatro decada atras, a converti den un di e

Mihor 25 Hotelnan na Mundo segun Tripadvisor, Condé Nast Traveler, Travel + Leisure, y Forbes Magazine. Na mes un momento, e hotel prestigioso a bira e prome hotel certifica Carbon Neutral den Caribe.

Turismo: un opcion natural pa Aruba

Na 1985 ora e Rafinaderia di Lago a cera, hopi persona a perde nan trabou y gobernantenan tawata

busca oportunidad nobo economico pa Aruba su comunidad por continua di prospera. E industria turistico a wordo poni na prueba y a converti den e foco principal di Aruba su economia. E hotelero Ewald Biemans, cu tawata un lider den e sector turistico, a responde na gobierno su yamada pa inverti den nos isla y cu su compromiso na Aruba, Bucuti Beach Hotel (awor conoci como Bucuti & Tara Beach Resort) a nace.

### Triunfante a pesar di un comienso inespera

Oct. 19, 1987, conoci como Black Monday, ta e dia cu e stock market internacional a colapsa; pero pa Bucuti Beach Resort, e dia aki a marca su gran apertura, 11 dia prome cu e tawata premira di habri su portanan. Desde su apertura, e hotel tawata ful y prosperidad a reina den e hotel special na Eagle Beach.

Inspira door di e personanan amabel y briyante di nos isla, Biemans a incorpora lo mihor di Aruba den

Bucuti. E semper a preocupa pa Aruba su comunidad local, su beyesa natural y e experiencia inolvidabel cu Aruba so por ofrece.

Innovacion, adaptacion y e mihor ekipo

E exito di Bucuti & Tara a wordo impulsa door di Biemans su participacion y dedicacion na su comunidad

y e continuo reinversion den e hotel y su trahadornan. E implementacion di tecnologianan avansa y innovacionnan ta

crea un luga di traha eficiente, deseabel y bon organisa. Ademas di esey, durante pandemia, e hotel a mantene 100% di su trahadornan, a ofrece oportunidadnan educativo, condicionnan di traha atractivo, cuminda saludabel y te asta un programa di spaar y prestamo cu tambe ta ofrece “green loans”.

1

### “Nos ta den industria di naturalesa”

Como Biemans semper ta bisa, “Nos no ta den industria di turismo, nos ta den industria di naturalesa.

Hende ta bin di tur parti di mundo pa experiencia e beyesa natural di Aruba.” Protehe Aruba su medio

ambiente semper a forma parti di e valornan fundamental di Bucuti & Tara danki na Biemans kende semper a sinti obliga pa protehe e tesoro cu ta Aruba y Bucuti & Tara. E la dirigi e esfuerso cu converti

Bucuti & Tara den un di hotelnan di mas eco-certifica na mundo, cu certificacionnan como Green Globe, Travelife Gold, ISO 9001, ISO 14001, y LEED Gold v4.1. Na Aug. 2018, Bucuti & Tara a bira e prome y unico hotel den Caribe certifica Carbon Neutral. Na 2020, United Nations a duna Bucuti & Tara un UN Climate Action Award y a bisa cu e resort su programa medio ambiental ta “replicabel y escalabel” pa hotelnan y companianan internacionalmente. Pa Biemans, esaki ta cuminsanacas,compartiendo informacion y su conocimiento cu studiantenan, companianan local y personanan den gobierno.

Media internacional ta publica cada premio y certificacion cu e hotel a haya durante e ultimo añanan.

Esaki ta pone Aruba riba escenario mundial, destacando su beyesa natural, cultura, hende y experiencia di biahe como un top destinacion den Caribe.

Sosten comunitario

Pa mas di 30 aña, cada luna Bucuti & Tara ta invita su huespednan y trahadornan pa limpia un miya di

Eagle Beach. Ademas di esey, pa combati e sufrimento di bestianan bandona riba caya, e hotel a lansa Fundashon Stimami Sterilisami, cu desde 2016 te cu 2022, a subsidia e costo



di sterilisacion di mas di 30,000 mascota. Semper tawata un prioridad pa e hotel duna apoyo na Turtugaruba, Donkey Sanctuary y Pack for a Purpose (cu ta beneficia muchanan di Imeldahof). Biemans tambe a funda Tara Eco Supplies, cual ta e prome y principal wholesaler na Aruba cu ta importa y vende productonan eco-friendly na hotelnan y companianan local.

### Pa un futuro sigur, nos tin cu siña di pasado

Mientras Bucuti & Tara ta plania pa futuro, e hotel ta enfoca pa sigui eleva su calidad di servicio, mientras continuando di beneficia su hogar, Aruba. E hotel su proximo obhetivo ta pa bira Carbon Negative na 2023. Bucuti & Tara ta sigui comparti su iniciativanan pa yuda comunidad cuminsa cu nan programanan medio ambiental. Tur hende ta bon bini na e hotel pa siña mas.

Proximamente: Un celebracion adecua pa Bucuti & Tara su di 35 aniversario Biemans y su gran amiga y colega, Grete Marie (Ree) Case, a dona un gran parti di 12 hectar di tereno, y Bucuti & Tara a sponsor e resto, na e fundacion cu nan a funda pa e preservacion di naturalesa na Noord.

E luna cu ta bin, 35 mata lo wordo planta pa celebra e creacion di un caminda natural pa cana of core den e tereno protehi, cu pronto henter comunidad lo por disfruta.

Pa haya sa mas bishita Bucuti.com

IMAGEN disponibel den e folder aki di Dropbox. Photo credit: Bucuti & Tara Beach Resort, Aruba





# Xiomara Maduro colega di Evelyn Wever-Croes: EVELYN MESTER KEDA COMO LIDER DI MEP Y LIDER DI PAIS ARUBA

## Pa enfrenta y surpasa e retonan nos dilanti, nos mester di Evelyn como Lider di MEP y Aruba

Diadomingo awo Partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP ta organisa su Congreso di Partido na unda cu lo re-eligi su Lider pa e proximo 4 añanan. Nos Lider Evelyn Wever-Croes na cabes di MEP y como Minister President di Aruba a sa di guia nos Pais den e momentonan mas dificil di nos historia. Evelyn tabata tey pa MEP y pa Aruba na e momentonan cu mas nos Partido y Pais tabata tin mester di un Lider firme y humano. Como un colega di Evelyn den partido y den gobernacion, mi por bisa cu Evelyn tin tur cualidades necesario y ta e miho lider pa keda

guia MEP y Aruba den e rumbo di recuperacion y progreso.

### EVELYN TA UN LIDER DIGNO DI MEP PA ARUBA

Como politico, Evelyn a sa di demostra capacidad, integridad, firmesa y curashi pa tuma decisionnan dificil, pero necesario na bienestar di nos Partido y Pais Aruba. Como Lider di Pais Aruba, Evelyn a lidera Aruba den varios crisis cu vision y determinacion. Evelyn a sa di representa MEP y Aruba dignamente cu un diplomacia politico unico. Evelyn ta nos prome Lider femenino di MEP y alabes

nos prome Minister President femenino di Pais Aruba y den tur dos posicion Evelyn a sa di inspira y habri caminda pa e liderazgo femenino di nos Pais wordo acepta y admira. Evelyn a demostra cu e ta un lider digno di MEP pa Aruba.

### BAN ACLAMA EVELYN COMO NOS LIDER DI MEP

E invitacion ta bay na tur simpatisante di MEP, pa ban aclama Evelyn como nos Lider di MEP durante e Congreso di nos prestigioso Partido na Sede di MEP na Santa Cruz diadomingo awo. Ban duna Evelyn e sosten



necesario pa asina e por keda guia MEP y Aruba. Awo mas cu nunca MEP y Aruba mester un hende manera Evelyn pa sali na nos vanguardia. Pa

enfrenta y surpasa e retonan nos dilanti, mi ta convenci cu nos mester di Evelyn como Lider di MEP y Aruba.

## Minister Maduro a ricibi e calender 'Aruba, a journey down the Caribbean trade winds' di e fotografo Arthur Puls



E siman aki Minister Maduro di Cultura a ricibi bishita di sra. Astrid Kelly y sr. Fransico Croes kende nan a trece e calender titula 'Aruba, a journey down the Caribbean trade winds' di e fotografo Arthur Puls. Durante estadia di sr. Arthur Puls

y sra. Davinia Croes na Aruba, nan a tuma tempo pa saca potretnan unico di e paisahe di nos Pais y a compila esaki den un calendar pa aña 2023. Ta trata di 12 potret masha bunita di Aruba na Cueba di Canashito, Natural Brigde na Seroe



Colorado, Eagle Beach, Mangel Halto, Arashi, Pos Chikito, Casibari, Isla di Oro, Westpunt, Kapel di Alto Vista y tambe potret di nos Shoco y Yuwana. Locual ta haci e calender unico ta cu cada potret tin un descripcion di e lugar na unda e ta saca, e dia,

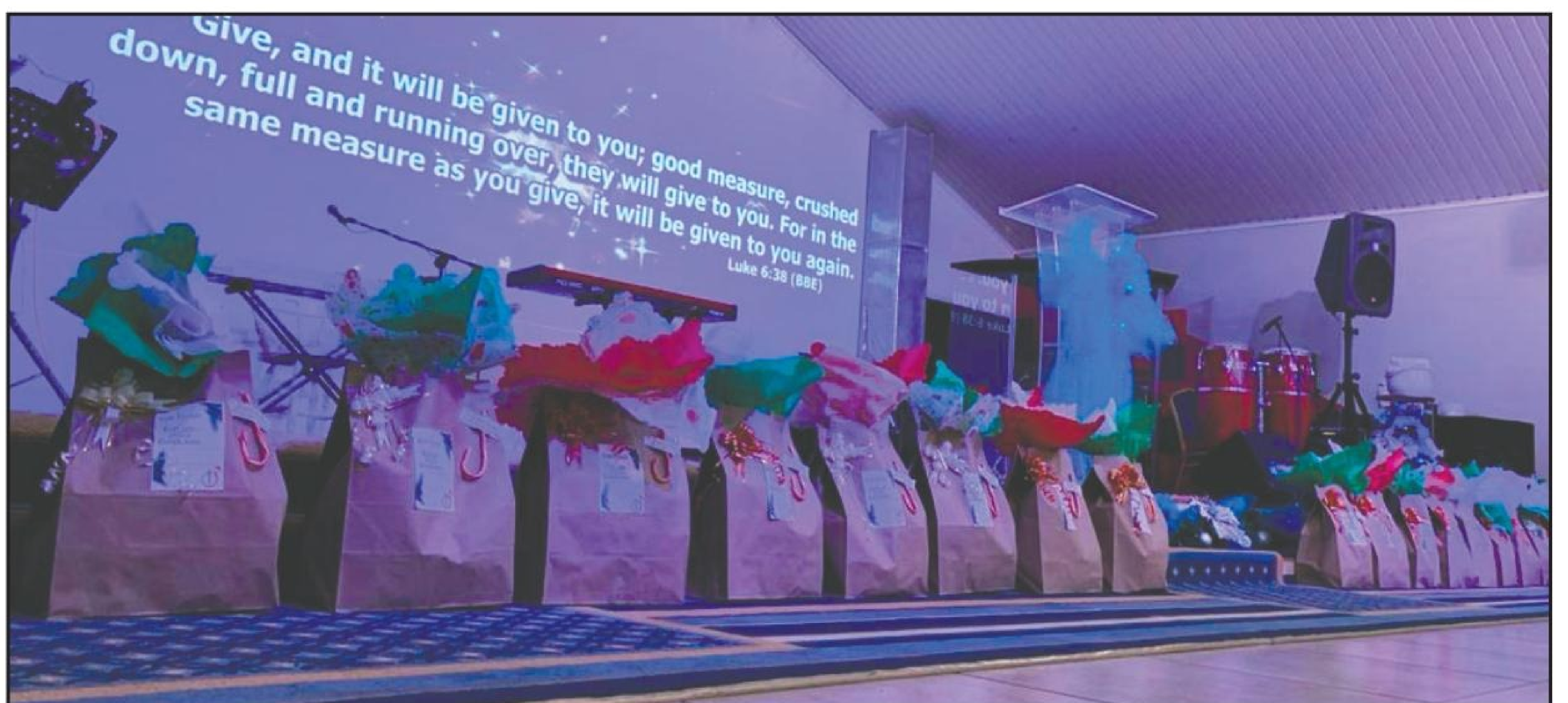
e fecha, e coordinado y ta contene detayenan di e lens di e camara cu a wordo uza pa captura e potret.

Minister Maduro ta gradici e fotografo Arthur Puls y sra. Davinia Croes pa nan bunita trabou pa

capta e bunitesa di Aruba y pa haci esaki asecibel pa un publico mas grandi via e calender pa aña 2023. Esnan interesa den e bunita calender aki por acudi na [www.arthurpulsphotography.com](http://www.arthurpulsphotography.com) pa mas informacion.



# Diahuebs 27 di oktober a tuma lugar un press conference den Bochinha Container Yard, unda cu Thousand Smiles Foundation a introduci nan mes oficialmente



Thousand Smiles Foundation ta un fundacion cu tin varios aña trahando pa comunidad den diferente proyectonan di mucha, pareha, famia y comunidad en general haciendo bon causanan.

E aña aki comision a sinta y a dicidi di nombra y lansa e fundacion oficialmente. E prome evento oficial lo ta diadomingo 20 di november proximo y esaki lo ta dedica

specialmente na nos muchanan mirando cu dia 20 di november ta dia internacional di derechonan di mucha.

Thousand Smiles Foundation lo bay haci 1000 mucha contento riba e dia aki. Lo reparti mil invitacion na muchanan di diferente instancianan, fundacionan, scolnan, organisacionan y lo pone algun invitacion disponibel pa radio emisoranan pa rifa pa e muchanan di Aruba en

general.

Cu e invitacion aki e muchanan lo por drenta Bochinha gratis y lo por participa y ricibi un popcorn, cotton candy, face painting, Dino jump, blas cu forma, un soft y un cos pa come y tambe lo tin weganan di movicion, shownan di baile di mucha y pa completa e bunita atardi cada mucha inscribi lo ricibi un tas cu algun regalitos aden.

Pa nos por caba di realisa e proyecto aki, bo sosten lo haci un diferencia, tin e oportunidad pa adopta un

mucha of mas dunando un contribucion di 25 florin cu ta cubri un mucha.

Bo por haci bo contribucion na Stichting I.D.D number di cuenta 24849109 CMB y den discripcion por pone Proyecto 1000 Simles. Si bo persona kier registra un mucha entre 4 pa 12 aña pa e dia aki por yama 5943485.

Nos yamada ta na tur compania cu lo kier uni nan mes na e causa aki tin tempo ainda pa join nos y

tambe adopta mucha of contribui cu regalitonan of producto cu lo por bay den e tas pa e muchanan. Thousand Smiles foundation kier a haci uzo di e oportunidad pa gradici Bochinha Container Yard cu a habri su portanan pa host e evento y tur compania y persona cu te cu awo a aporta y adopta un mucha y cu a duna nos sosten cu proyecto. Thousand Smiles Foundation ta kere den e poder di duna y e forza cu union por tin.



# Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP): Gobierno a presenta su maneho di permiso modernisa



documentonan cu anteriormente mester a keda busca na Censo of KvK, e proceso a keda haci mas cortico ta keda indica 10 dia pa 14 dia so, proceso a keda digitalisa completamente y un cliente por sigui su peticion for di momento cu el a haci esaki digitalmente. E cambionan mas importante ta banda di e dos puntonan di salida tambe ampliacion di e categorianan di personanan cu no mester di un

permiso pa habri un negoshi por ehempel un persona cu no a nace na Aruba pero un di su mayornan si y tin e nacionalidad hulandes. Otro aspecto cu tambe a haya su atencion den e maneho nobo ta e parti di negoshinan na cas. A amplia e lista caminda a stipula criterionan duidelijk pa un y tur.

Sigur e maneho presenta ta uno cu lo beneficia nos economia

cual ta sumamente importante y necesario na e momentonan aki. Minister a indica cu ta sigui traha riba esaki y ya caba ta revisando e Vestigingsverordening di Negoshi, ta preparando un trayecto di ley pa bin cu un Handelsregisterverordening nobo y lo sigui monitoria ehecion di e maneho nobo aki pa wak si e ta logra e meta proponi y si tin cu bin cu ahustacionnan cu ta necesario.

Durante un encuentro publico dia 26 di october 2022, Minister Wever a presenta e maneho pa permiso di negoshi cu a keda modernisa. Meta ta pa entre otro crea e condicionnan necesario pa avansa desaroyo economico di nos pais.

Manera ta conoci ta existi diferente rapport cu ta duna atencion na topico "ease of doing business" y tambe cu ta trata ampliamente e necesidad pa elimina e red tape cu ta obstaculisa iniciativanan di negoshi door cu gobierno tin un proceso burocratico, lento y inflexibel. Pesey mes Gobierno a bin ta traha riba un maneho di permiso modernisa y awor cu e Vestigingsbeleid 2022 a keda cla, a bin presenta esaki na Parlamento. Manera a keda accentua door di Minister Wever e maneho ta dirigi pa elimina red-tape, crea mas desaroyo economico, incentiva mas inversion, crea e cuponan di trabou necesario y asina por sigui menciona. Principalmente e mehoransa aki mester traduci su mes, den mas negoshi y mas entrada pa caha di gobierno.

E maneho tin dos punto di salida primordial: Prioridad ta keda poni riba inversion y tambe riba modernisacion, digitalisacion y bon servicio. Pa loke ta trata inversion lo keda enfoca riba diversificacion di nos economia lo incorpora principianan di sostenibilidad y estimulacion di inversion na Oranjestad y San Nicolas. Pa loke ta trata principianan di sostenibilidad lo mester entrega un Social Impact and Environmental Assessment cual lo keda controla. E parti di estimulacion di inversion na Oranjestad y San Nicolas lo concentra riba proyectonan di propiedad, cultura, gastronomia y proyectonan di vivienda.

Pa loke ta trata red-tape Gobierno a entre otro elimina peticion di

## Un Aruba!

# #STABIELCUMEP

30 OCTOBER 2022

### NA CEDE DI MEP!

4PM – 8PM

ENTRETENIMIENTO

D'LICIOUS

TSUNAMI

**ACTIVIDADNAN:**  
(LO CONTRIBUI NA UN FUNDACION)

<b>DIA DI FAMILIA</b>	<b>CONGRESO</b>
<b>RIFA DI MEP</b>	<b>RECONOCIMIENTO</b>
<b>EXPO</b>	<b>HOT</b>
<b>KIDS CORNER</b>	

ARUBA

WEBSITE: [WWW.MEP.AW](http://WWW.MEP.AW) | FACEBOOK: [@MEPOFFICIAL](https://www.facebook.com/MEPOFFICIAL) | INSTAGRAM: [MEP.ARUBA](https://www.instagram.com/MEP.ARUBA)





**GRAN DEBUT**  
**1 NOVEMBER 2022**

*Estrea*

**DI FIN DI AÑA**

**8:00 PM**





# AFC 11

ARUBA FIGHTING CHAMPIONSHIP

## MAIN EVENT



VIP POR JAMA 5661006



# Website opleidingen zorg & welzijn in Nederland

De website United Care Caribbean is een online studiekeuze tool voor scholieren die in Nederland iets in de richting van de zorg of het sociale domein willen studeren. De aanstaande student Geneeskunde, Fysiotherapie of Social Work kan er terecht voor praktische tips en verhalen van andere Caribische studenten en professionals. Deze ervaringsdeskundigen studeren of werken al in Nederland en vertellen daarover in de Stories. Sommigen van hen zijn na hun studie teruggekeerd naar 'hun' eiland.

De site en bijbehorende workshops die op de eilanden worden gegeven zijn een initiatief van de educatieve stichting WeConnect die zo bijdraagt aan studiekeuze voorlichting aan Caribische jongeren. "We merken dat er behoefte is aan gerichte informatie in de klaslokalen. Zo helpen we scholieren om een bewuste keuze te maken in het enorme aanbod van studies in Nederland.", licht WeConnect manager Tanja Fraai toe.

Workshops

Dit schooljaar start weer een serie workshops waarbij een zorgprofessional vertelt over zijn of haar vak, de opleiding en passie om in de zorg of het sociale domein te werken. Eind november geeft de Curaçaose keel-neus- en oorarts Remi Schoop een workshop op zijn oude school, het Radulphus College. Hij zal ingaan op de overstap naar Nederland, zijn studietijd en zijn werk als arts. Remi schreef er een leuke blog over op de site.

Praktisch

Op de website zijn routekaarten te vinden voor MBO, HBO en WO studies in Nederland. Op de pagina Tips zien scholieren waar ze (online) kunnen proefstuderen. Content redacteur Edmaly Thielman maakte een selectie van de leukste Instagram accounts van hogescholen en universiteiten in Nederland, te vinden onder de rubriek 'Tof op Insta'. Uit haar data-analyse van de website blijkt dat er veel gezocht wordt naar praktische informatie.

Stories

Daarnaast zijn de stories populair; dit zijn verhalen uit de eerste hand van Caribische studenten en professionals uit het zorgveld. Zo legt Anouk van den Berg uit hoe ze de toelating tot de studie Geneeskunde in Leiden heeft aangepakt en waar de leukste terrasjes zijn in de stad. Joanne Ignacio vertelt vanuit Bonaire waarom het werken in de Geestelijke Gezondheidszorg haar inspireert. Physlerie Magdalena beschrijft haar werkdag in een Curaçaos laboratorium: "Mijn werkdagen zijn nooit saai!"

Meer informatie over



opleidingen binnen WeConnect website, scholieren: [www.unitedcarecaribbean.com](http://www.unitedcarecaribbean.com)  
de zorg en het sociale domein staat op deze Antilliaanse en Arubaanse



Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO  
Yama  
585 9500

Manda nos un e-mail na  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Entrega tur dia te den bo port'i cas



# Service Anniversaries celebra na Hilton



PALM BEACH – Diahuebs anochi, 21 di October 2022, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a celebra y honra 37 di nan miembro di team y nan careranan na termino largo.

E anochi a cuminsa cu un discurso duna pa General Manager Vasco V. Baselli, na Papiamento, gradiciendo e miembronan di team pa nan servicio fiel durante añanan. E resort a celebra 25, 30 y 35 aña di servicio di nan 37 miembronan, representando un total di 1,055 aña di experiencia y servicio.

E cifra grandi aki ta refleha e historia di e resort, y na momento oportuno na unda cu localnan educa tabata buscando pa transiciona for di industria di petrolio na turismo.

E Grande Dame di Palm Beach tabata conoci manera e Aruba Caribbean Hotel ora cu el a habri inicialmente na 1959. Den añanan 80, el a wordo

despues conoci manera The Golden Tulip. Den aña 2000, e resort a finalisa renobacionnan anto a bira Radisson Resort, y na 2015 el a bay over na bira e estimado propiedad di Hilton.

Durante añanan y transicion di marcanan di hotel, miembronan fiel di team a permanece. Glenn Farro, Director of Human Resources a bisa “nos ta yama nos mes Charter Members. Mi ta orguyoso di por a wordo yama aden ora cu e resort a habri su portanan atrobe manera The Golden Tulip, señalando na loke ta e comienso di Aruba su industria di turismo.”

“Abo ta un inspiracion pa nos tur,” General Manager Vasco V. Baselli ta bisa. “Bo etica di trabao y fieldad ta admirabel na un y tur, anto e alegria den con bo ta sirbi nos bishitantenan ta excepcional.” Den e palabranan di Elinor Roosevelt, “hospitalidad berdadero ta consisti den

duna e miho di bo mes na bo guests.”

The Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino ta disfruta di un

historia y tradicion rico, autentico y caluroso hospitalidad Arubano.

Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO

Yama

585 9500

of manda nos un  
e-mail na  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



Entrega tur dia te den  
bo port'i cas



# ELMAR A HACI INVESTIGACION Y TA SPLICA Y BRINDA AREGLO DI PAGO



(28 oktober 2022) - ELMAR a haci un investigacion di e proceduranan cu a wordo ehecuta pa cu e ultimo recibo di cobranza di luna di September, 2022. ELMAR ta consciente cu e prijs di coriente nobo tabata tin un impacto considerabel den nos comunidad. Manera ta conoci, pa motibo di aumento di prijs di energia na nivel internacional, e companianan di utilidad a haya nan mes obliga pa ahusta nan tarifa pa asina nan por sigui funciona pa sirbi nos comunidad y economia di Aruba. Riba peticion di Ministerio di Energia y Utilities, ELMAR a haci un revision di tur procedura y calculacion haci di e recibo di September, cual tabata e di cinco luna di September mas cayente den 143 aña cu ta midi temperatura na mundo.

Na prome lugar e situacion di tempo; durante e luna ey di September e consumo di kWh a subi considerablemente pa motibo di e inmenso temperature cayente. Pa colmo durante di e temporada aki biento tambe a cay pa motibo di tormenta y horcan den region, e medio ambiente riba nos isla a bira mas calor cu normal y sofocante. E factornan aki a contribui na un consumo mas halto di coriente pa haya alivio di e calor excesivo. P'esey e consumo di coriente durante e luna di september 2022 a registra un record nunca bisto di 'peak load' di megawatt cu a wordo publica door di ELMAR y WEB.

Riba e asunto di factura; ELMAR a haci un investigacion riba e parti administrativo. Durante e investigacion ELMAR no a encontra ningun facturacion di coriente cu no ta conforme e aumento di prijs di coriente

di 24%, esaki ta pa locual ta e tarifa. E consumo total na kWh ta defini e prijs total cu e cliente mester paga a base di cada bracket residencial. ELMAR a haci un investigacion tambe riba e lesamento di meter (funcionamento di e meter) y tampoco no a encontra ningun meter di ELMAR cu no a pasa e 'nauwkeurigheid' test. Tur meter di ELMAR ta certifica cu un 'nauwkeurigheid' test for di e fabricante. Si encaso bo ta di opinion cu bo a wordo factura mas cu e aumento di prijs di coriente di 24%, por fabor pasa na cualkier sucursal di ELMAR, of por tuma contacto cu nos departamento di servicio di cliente via email na

customerservice@elmar.aw, of yama na 523-7100.

Tocante di e diano di cobranza; ELMAR ta haci uzo di un 'third party' pa lesamento di meter di coriente. Un grupo grandi di cliente a wordo factura pa un periodo di 33 dia di consumo, door cu e fecha di lesamento di meter durante September 2022 a cay riba un weekend.

E fecha di lesamento di meter ta depende si e fecha ta cay riba diano di fiesta of no riba diano di trabou. Pa es motibo aki e periodo di consumo por varia entre 28 dia pa 33 dia cu un total di 365 dia di consumo.

ELMAR a logra yega na un acuerdo nobo cu e 'third-party' pa nan cuminsa traha durante diano di fiesta of no diano usual di trabou. Asina por mantene e periodo di consumo te cu un maximo di 31 dia di awo en adelante.

Tocante areglo di pago; ELMAR semper a ofrece un solucion na nos clientenan cu ta haya nan mes den dificultad pa por cumpli cu pago. Pa acomoda e casonan

critico di luna di September 2022, nos clientenan por cera un acuerdo di pago pa asina cubri e retraso den mas luna, pa evita asina cu por desconecta e meter di coriente. Pa cera e acuerdo aki, nos clientenan por pasa libremente na ELMAR, of bishita [www.elmar.aw/payment-arrangement-application/areglo-di-pago](http://www.elmar.aw/payment-arrangement-application/areglo-di-pago).

ELMAR su investigacion lo sigui y ta haci un apelacion na e comunidad di Aruba pa sea consciente cu consumo di coriente. Tuma un momento tur dia pa revisa bo cas y paga aparatonan cu no mester ta cendi of den uzo.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**



## REGERING VAN ARUBA

De Dienst Publieke Scholen is een overheidsdienst met schoolbestuurlijke taken voor de openbare scholen.

De Minister van Onderwijs en Sport roept, als bevoegd gezag van de openbare scholen, sollicitanten op voor de volgende vacatures voor basis- en speciaal basisonderwijs:

- **Leerkracht in het bezit van een volledig bevoegdheid specialisatie 4-8**
- **Leerkracht in het bezit van een volledig bevoegdheid specialisatie 6-12**

### Van de sollicitant wordt verwacht:

- In het bezit van de bovengenoemde bevoegdheid;
- Voor speciaal basisonderwijs, is de opleiding "Master Education Needs" een pré;
- Kennis van en ervaring met moderne didactische hulpmiddelen;
- Een positieve instelling, enthousiast en gemotiveerd ten aanzien van uw vak;
- Hart voor de leerlingen en het beste in hen naar boven willen halen;
- Goede didactische kwaliteiten en sterke communicatieve vaardigheden;
- Een teamspeler zijn en effectief klassenmanagement kunnen toepassen;
- Goede computervaardigheden;
- Stressbestendigheid zijn.

### Aangeboden wordt:

- Een uitdagende en positieve werkomgeving, die open staat voor creativiteit en vernieuwing;
- Salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden conform het Landsbesluit bezoldiging onderwijspersoneel en de Landsverordening materieel ambtenarenrecht;
- Volledige betrekking van 32 lesuur;
- Aanstelling in hetzij tijdelijke of vaste dienst of op contractbasis per 1 januari 2023.

Uw sollicitatie, vergezeld van een Curriculum Vitae en scans van (gewaarmerkte) diploma's kan binnen twee weken na het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de **Minister van Onderwijs en Sport, d.t.k.v. Management Dienst Publieke Scholen**, per mail aan [sollicitatie@dps.aw](mailto:sollicitatie@dps.aw) en [hr@dps.aw](mailto:hr@dps.aw). Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met Dienst Publieke Scholen, JFK Education Center, Stadionweg 27, via telefoon 2.800.800



Minister Dangui Oduber

# DIA INTERNACIONAL DI STROKE

ORANJESTAD – Diasabra 29 di October ta wordo reconoci internacionalmente como dia mundial di stroke.

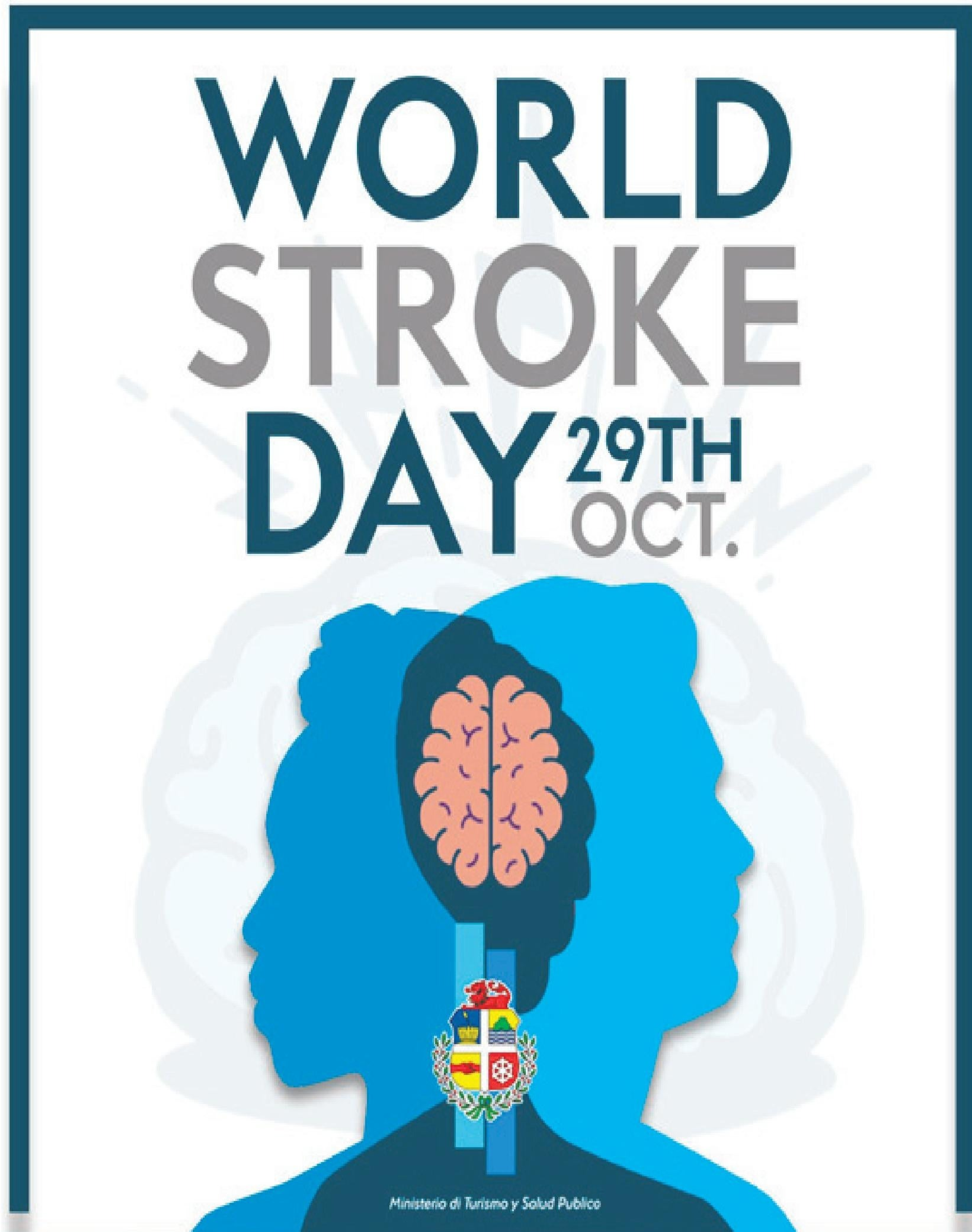
E meta di e dia aki ta pa crea conscientisacion tocante e cantidad halto di personanan cu ta sufri un stroke, como tambe e pasonan necesario pa preveni esaki por medio di hiba un bida mas activo y saludabel.

E fecha anual aki a cuminsa na 2006 ora cu World Stroke Organization a declara stroke como un emergencia mundial. World Stroke Organization actualmente tin un campaña cu ta tuma lugar henter aña cu ta wordo uza como un plataforma pa conscientisa y tambe pa aporta na prevencion di esaki.

Den cuadro di esaki, dia 29 di October lo tin un workshop caminda lo duna informacion tocante con pa mehora salud cu nutricion y kico ta e consecuencianan di mal nutricion. Hunto cu esaki lo tin un rato di ehercicio pa demonstra algun movicion cu por haci na cas. Na final lo tin un actividad di cushinamento pa traha salada, wrap y snacks simpel y saludabel.

Minister di Turismo y Salud Publico, Sr. Dangui Oduber, ta invita pueblo henter pa tuma nota di e dia aki y tambe pa pasa busca mas informacion y tips tocante con pa hiba un bida mas saludabel y activo.

Nos salud ta den nos man y por medio di prevencion nos por logra ta parti di un comunidad mas saludabel. Tambe Sr. Oduber kier a gradici tur stakeholder pa nan esfuerso cu ta hasi esaki posibel.



**WORLD STROKE DAY 29TH OCT.**

Ministerio di Turismo y Salud Publico

**1 IN 4 OF US WILL HAVE A STROKE. DON'T BE THE ONE.**



# Cft: “Presidente Raymond Gradus ta baha entrante dia 1e di februari 2023”

Willemstad – Prof. dr. Raymond Gradus ta renuncia entrante dia 1e di februari 2023 como presidente di Colegio di supervision financiero di Corsou y Sint Maarten, Colegio di supervision financiero di Boneiro, Sint Eustatius y Saba y Colegio di supervision financiero di Aruba. Cu esaki su di dos termino ta finalisa un poco prome cu e fecha riba cual e mester a expira, esta dia 1e di juli 2023. Sr. Gradus ta alabes catedratico di administracion y economia di sector publico y sector sin animo di lucro na Universidad Liber (VU) di Amsterdam. Combinacion di e dos funcionnan menciona ta un responsabilidad masha pisa, asina e ta menciona. Ademá durante e lunanan binidero Gradus kier haci varios biahe dirigi riba mundo academico. E ta mira atras riba añanan emocionante y intensivo como supervisor di e islanan y paisnan di ex-Antia Hulandes.

Actualmente ta buscando un sucesor apto, kende lo cuminsa entrante dia 1e di februari 2023. Prof. dr. Gradus ta presidente di Cft desde dia 1e di juli 2017. Riba 1e di juli 2020 a renombra dr. Gradus pa un di dos periodo di tres aña. Banda di su funcion di catedratico e ta vincula tambe na Departamento di Accounting di VU y na Centro Zijlstra pa Control Publico, Liderazgo y Gobernacion (Zijlstra Center for Public Control, Leadership & Governance) y e ta miembro di nivel halto di Instituto Tinbergen.

Prof. Gradus tin varios publicacion científico riba su nomber tocante, entre otro, seguridad social, cogobierno, maneho di medio ambiente y finansa publico.

Ademá e ta presidente di e Comision di Auditoria di

Conseho di Supervision di (HHs).  
Scol Superior di Den Haag



## CEDE DI BBQ TA HABRI TUR DIADOMINGO DI 11OR Y 30 PA 4OR CU SU TREMENDO BBQ MENU

BBQ	
MIX	17,-
GALINJA	17,-
LOINRIBS	18,-
LOMITO	21,-
PALO GALINJA	15,-
PIA GALINJA	
EXTRA	5,-
LOIN RIBS	
EXTRA	7,-
PALO GALINJA	
EXTRA	4,-
LOMITO EXTRA	9,-

NOS TA KEDA DELANTI JUMBO RESTAURANT  
NA ST CRUZ.  
PA PEDIDO POR JAMA Y WHATSAPP NA 7497071.

Y YA MI CLIENTE NAN POR CUMINSA PIDI I  
FORMASHON KK TUR CUMINDA POR BESTEL PA  
TEMPORADA DI FIN DI ANJA.

Y DI 13 DI NOVEMBER LO TA BAI  
CUMINDA PA DI FIN DI ANJA.  
SALUDOS.

## Fruteria Macuarima TIN FRUTA FRESCO Habri di 9or pa 6or, pariba di Stadion





# Beneficios del vinagre de manzana

El nombre en latín del vinagre: vinum acre, es decir “vino agrio” este líquido es básicamente un ácido acético diluido, su origen en principio estuvo vinculado a la gastronomía, pero su fama ha crecido por sus propiedades antisépticas y desinfectantes.

Entre los tipos de vinagres que existen en el mercado, destacamos el de manzana se obtiene a partir de la fermentación de la sidra.

Su sabor es menos ácido que el vinagre de vino, debido al dulzor que le entrega la manzana.

Aunque suele usarse para aderezar las ensaladas, pescados y mariscos. Hoy en día se conoce que muchas de sus propiedades son altamente efectivas para la salud.

## Propiedades del vinagre de manzana

Este producto diluido en agua es excelente ya que contiene potasio, calcio, magnesio, vitamina C y E.

Es antioxidante, antiinflamatorio y antimicrobiano, por lo que es utilizado para ayudar en el tratamiento del acné, enfermedades cardiovasculares y prevenir el envejecimiento.

## Estómago

Este producto contiene pectina, una fibra soluble que disminuye la absorción de carbohidratos en el intestino y ayuda a mejorar la digestión.

Además ayuda a equilibrar el pH del estómago y mejora los reflujo, la acidez y el ardor que pueden producir algunos alimentos.

## Reduce el azúcar en la sangre

Existen algunos estudios que indican que el ácido acético puede ayudar a reducir el azúcar en la sangre. Recomiendan añadir dos cucharadas de vinagre en un vaso de agua y tomar dos veces al día, puede ser en el almuerzo y la cena.

## Retención de líquido

Es ideal para desintoxicar los riñones y eliminar cualquier líquido que puede tener el cuerpo.

## Vinagre para perder peso

Beber una pequeña cantidad o tomar un suplemento antes de las comidas ayuda a reducir el apetito y quemar grasas. Sin embargo, hay que dejar claro que los resultados son bajos, se puede perder muy

poco.

## Ayuda a mejorar el dolor de los pies

Remoje los pies en vinagre de manzana durante 30 minutos, coloque en un recipiente una parte de vinagre de manzana con 4 partes de agua. Repita este procedimiento por 3 veces a la semana.

Alivia los músculos adoloridos de los pies

Elimina el mal olor  
Alivia el dolor por alguna caída

Ayuda a eliminar los hongos en las uñas de los pies  
Mejora los talones agrietados  
Otros beneficios del vinagre

Sus propiedades alivian las picaduras de insectos y el alivio de quemaduras solares – se usa vinagre blanco helado-

Es antiséptico, ideal para desinfectar pequeñas heridas y rasguños.





# Gradiciendo pa casi 40 aña den e industria di turismo

## Conmovedor despedida di Miriam Dabian, Actual Directora di A.T.A. Latino America

Recientemente a tuma lugar na Bogota, Colombia, e despedida di Miriam Dabian, kende despues di un carera exitoso di casi 40 aña, a dicidi pa clausura e ciclo aki y dedica tempo na su mes y famia. Den un recepcion masha ameno a gradici Miriam pa tur su labor den e industria.

Riba un 8 di maart 1983, Dia International di Hende Muher, Miriam a cuminsa traha pa Aruba Tourism Authority.

Durante di su trayectoria cu A.T.A., Miriam a fungi den varios puesto como tambe encarga cu varios proyecto.

Recientemente Miriam a comparti un email cu A.T.A. titula; 'cerrando ciclos', caminda cu Miriam tabata conta cu e no ta trata di su preparacion pa bai pero mas bien planea e clausura di casi 40 aña di su bida profesional como tambe personal.

Miriam ta comenta cu 'cerrando ciclos' kiermeen cu cada cambio den bida mester haci un evaluacion, mester gradici, y haci un limpieza interno. "Mi ta agradeci na bida cu a dunami e oportunidad pa traha na A.T.A., pa a conoce asina tanto hende bunita, cu mi por a biaha y mi ta yama danki pa mi coleganan. Mi ta bayendo sin tristesa pero contento di por a cumpli cu mi deber y trabao".

CEO di Aruba Tourism Authority, Ronella Croes, tabata presente y a hiba un speech conmovedor di su experiencia cu Miriam; "Pa nos tambe e ta clausura di un ciclo. Pa nos na oficina di A.T.A. ta dificil pa imagina cu despues di casi 40 aña Miriam lo stop di traha cu oficina di turismo. Pero igual na Miriam, nos tambe ta agradecido na Miriam pa su lealtad, determinacion,



creatividad y perseverancia". Miriam tabata tin y lo continua di tin un rol importante den e formacion di demas colega y otro profesionalnan den

e industria di turismo a traves di 'La academia de Miriam', manera cu e mes tayame, semper enfocando riba e compartimento di conocimiento y su experiencia.

Den nomber di Aruba Tourism Authority na Aruba, Latino America, Merca y Europa nos kier a gradici Miriam pa tur lo cual cu el a significa pa turismo y LATAM,

su amor pa e trabao y su pasion pa e isla cu semper el a demostra unda cu el a bai a briya durante decananan. Danki pa tur conocimiento y hopi exito y felisidad!



# Minister Xiomara Maduro a duna reconocimiento na Maikel J. Oduber

## conoci na radio como “Joe Hernandez” Pa su 40 aña dedica na entrene su audiencia atraves di su programanan na radio



Dia 25 di october ultimo, Maikel Joseph Oduber, na radio conoci como: Joe Hernandez a cumpli su 40 aniversario den radio difusion. E atardi aki Minister di Cultura a presenta na studio di Radio Galactica 99.9FM y a sorpresa “Joe Hernandez” cu un reconocimiento pa su 40 aña dedica na entretene su audiencia atraves di su programa na radio.

Maikel semper tawatin un pasion pa radio. Di chikito e tawata observa su ruman mayor Modesto (d.f.m.) na cas, cu tabata sinta tras di un radio console grandi, tras di e botonnan, e tabata locuta, anunciando y tocando disco, manera un programa di radio. E interes pa radio tabata asina grandi cu despues di tempo, a busca un microphone wireless cu antena y tawata pone microphone dilanti un speaker y tawata transmiti e señal via di microphone.

Den luna di oktober 1982, Joe a ser descubri pa Sr. Albert Dieffenthaler, director di Radio Carina F.M. y asina dia 25 di oktober 1982 Maikel a drenta Radio Carina F.M. E nomber Joe Hernandez a wordo crea hunto cu e secretaria di Radio Carina FM, nan a forma e nomber for di 2 kaft di long play, nan a scoge Joe for di un kaft y Hernandez for di un otro. Y asina e nomber JOE HERNANDEZ a nace y a pega.

Joe a hasi programa tur anochi

“Desfile di Exitos” di 8 pa 12 na Radio Carina F.M. durante casi 9 aña. Ariba diasabra anochi Joe tawata pone tur hende hala mesa cu stoel y kita tapijt paso tawata ora di e programa “Di Fiesta cu Carina” cu cancionnan bailabel. Despues tambe ela haya chens di tuma e programa di pregunta y premio “Trip 37” over y sigui cu ne, conhuntamente cu Jeany.

Durante añanan Joe y Modesto (d.f.m.) tawata brainstorm ki posibilidad por tin pa haya permiso di radio y na aña 1991 nan soño a bira realidad ora cu hunto cu algun otro persona ta logra haya permiso pa habri un emisora di radio oficialmente, Radio Galactica F.M. Desde inicio (1991) Joe a y ta presenta varios programa atraves di Radio Galactica FM. Na inicio e tabata presenta tur anochi den siman di 8 pa 12 un programa cu formato varia y riba diasabra anochi: “Ritmo 99.9” cu e mesun formato di: “Di Fiesta Cu Carina”, cu cancionnan bailabel di 8 pa 12.

Desde 27 di oktober 1991, Joe a cuminsa cu e programa “Oldies 99.9”. Despues di algun luna, Joe a sera conocí cu Tico Boekhoudt (Tico B) kemde tabata biba na Hulanda. Tico B. tabata un fiel oyente di e programa Oldies 99.9 y ela acerca Joe ya cu ademas di ta musico, el a bin tambe cu un gran coleccion di musica oldies for di Hulanda. Asina Tico B. a cuminsa forma parti tambe di e programa



y for di e tempo ey a bira mas cu un bon amigo, un ruman di Joe te cu día di awe.

Na oktober 2001 e programa Oldies cumpliendo 10 aña a dicidi di cuminsa cu e Marathon Oldies di diaranson pa diadomingo, cual tawata un exito grandi. E aña aki Oldies 99.9 a cumpli 31 aña den aire atraves di Galactica FM riba tur diadomingo. Durante siman den oranan di atardi di 5 pa 7 despues di un dia duro di trabow Joe ta deleita su oyentenan cu e programa “Memories”, hunto cu Leo Maduro y Roald Webb.

Cosnan a bira moderno y Joe no a para keto tampoco. Online Radio ta na moda! Si bo kier sigui scucha

Oldies 99.9 pa 24/7, ademas di tin repeticion riba tur dialuna y diabierna di e programanan di Oldies 99.9, djis subi internet y busca Oldies 99.9 Aruba of Super Exitos Aruba pa bo disfruta di un bon variacion di musica.

Joe a cumpli su 40 aniversario den radio difusion. Su exito ta su oyentenan na prome lugar, su consistencia, su voz agradabel, su amor pa radio, su dedicacion y pasion pa su programanan tur dia.

Minister di Cultura un bes mas ta gradici Sr. Joe Hernandez” pa 40 aña di dedicacion na entrene su audiencia atraves di su programanan na radio.





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado : Sorteo 27 Oct 2022 Merdia

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 3722
<b>8897</b>
<b>2404</b>
<b>0345</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X2</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 3722
<b>5030</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 1778
<b>2191</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3722
<b>6103</b>
<b>Libra</b>
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 596
<b>839</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X2</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	<b>240.000,-</b>
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	
<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	<b>58.000,-</b>
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	
<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	<b>250.000,-</b>
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 350.000,-</b>
<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado : Sorteo 28 Oct 2022 Merdia

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 3723
<b>9869</b>
<b>3115</b>
<b>9616</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X2</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 3723
<b>4997</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 1779
<b>6724</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3723
<b>3314</b>
<b>Virgo</b>
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 597
<b>072</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X2</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	<b>240.000,-</b>
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	
<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	<b>50.000,-</b>
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	
<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	<b>250.000,-</b>
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 100.000,-</b>
<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado : Sorteo 26 Oct 2022 Anochi

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 7776
<b>5796</b>
<b>7627</b>
<b>6200</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>FP</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 6820
<b>4628</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 1525
<b>4627</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 5579
<b>3543</b>
<b>Sagitario</b>
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 509
<b>069</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X2</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 2331	Joker 34 Letter A
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	<b>240.000,-</b>
5 x match 4	
156 x Afl. 12,00	
<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo # 5927	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	<b>58.000,-</b>
7 x Match 4	
142 x Afl. 8,00	
<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	<b>250.000,-</b>
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 100.000,-</b>
<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado : Sorteo 27 Oct 2022 Anochi

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 7777
<b>6400</b>
<b>9387</b>
<b>1275</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>x2</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 6821
<b>6225</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 1526
<b>4091</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 5580
<b>8609</b>
<b>Aries</b>
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 510
<b>105</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X2</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	<b>240.000,-</b>
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	
<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo # 5928	Proximo Jackpot
1 x Jackpot	<b>50.000,-</b>
4 x Match 4	
136 x Afl. 8,00	
<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	<b>250.000,-</b>
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 100.000,-</b>
<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	



# Elmar a pasa Gobierno un Fast-Ball

Elmar a bai corant, cu hopi corahe, keriendo cu ta tur hende na Aruba ta ignorante.

Nan cu un storia di Chanzi cu ta Gobierno so a guli manda abow.

Ami no ta kere loque Elmar a trece padilanti, pasobra ta increíble cu net luna di augustus casi tur cas (20,000) aki na Aruba a uza menos cu 1000 KWH, pa después luna di september inclui loque ya a uza na augustus di modo cu e cobranza por pasa fuertemente hopi mas cu 1000 KWH pa luna, cu e consecuencia cu tur recibo aquí na Aruba a bin sky-high. Si Bo controla e Bracket number 3 di Elmar e a bira Awg.0.5216 y e tawata Awg. 0.4209 Awor pakico nan a haci esaki pa pret NO, e tin un tinte POLITICO. E draaiboek di AVP a bolbe Sali na Horizonte.

E wega aki ta poco peligroso pero e ta fácil pa haci.

Ken ta prome hende cu a reacciona ariba recibo di Elmar, si e mes Mike Eman. E a trece un recibo FALSIFICA na unda un Cliente su recibo a bula di augustus pa september di Awg 500,-- pa septemeb na Awg. 1500 of 5000,-- algo asina pero cu e mesun consuma di KWH. Algo cu ta imposibel.

Ningun caminda e a pone con e a yega na e cifra di cobramento con Elmar a calcula e suma ey!! Mi tambe por falsifica e recibo di ELMAR y ganja tur hende cu mi coriente si

a baha.

Pero ban ta serio. Elmar a haci esaki opzettelijk simplemente pa perhudica Minister Glenbert Croes y e Minister inocentemente a kere Elmar.

Mi ta exigui di Minister Glenbert Croes laga haci un investigación forensico y nan lo constata cu loque mi ta pretende ta BERDAD MI ta exigui di Elmar pa bisa pueblo cuanto hende (CAS) aki na Aruba na augustus 2022 nan recibo a mostra un rebaho di KWH bow of net 1000 KWH. Na Augustus e entrada di Elmar a baha bow 14 mion y na September Elmar a masaca e pueblo cu un cobranza di September di mas cu 20 Mion florin.

Esaki ta mostra caba e wega cu Elmar a hunga cu nos Minister. Simplemente pa perhudikele, pero ta PUEBLO boso a perhudica.

Time Will tell. Adhunto mira e grafico cu mi a manda di mi cobranzanan di Jan t/m juli 2022, semper mi uzo di KWH tawata mas cu 1000kWH pa luna.

Pero diripiente e MILAGRO Grandi a sosode na Augustus 2022 Sinterklaas a drenta ELMAR y mi KWH a baha bow 1000KWH pa luna, coincidencia, no mal ehempel. Nel a bisa hopi biaha Papa Dios ta bisti pidjama, pero E no ta drumi. Esnan cu a comete e fechoría aki lo paga p'e. Gobierno lanta for di SONJO. Sans Rancune



PRONOSTICO DI TEMPO  
VALIDO TE DIASABRA 29 DI OKTOBER 2022, 18:00 ORA

TEMPO:  
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE TE TEMPORALMENTE HOPI NUBLA CU UN AWACERO BREVE  
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE TE HOPI NUBLA CU ALGUN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 32 PA 38 GRADO CELSIUS  
UV INDEX: 09

BAHADA DI SOLO : 6:15 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:32 AM.

BIENTO: ZWAK TE MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE NOORDWEST TE WEST;  
FORSA 2 TE 4 (7 TE 23 KM/ORA, 4 TE 12 NUDO)  
TEMPORALMENTE VARIABLE Y ZWAK;  
FORSA 1 TO 2 (1 TO 10 KM/ORA, 1 TO 5 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
DIFERENCIANAN DI PRECION DEN REGION TA KETU BAI HOPI CHIKITO Y TA PONE CU BIENTO TAMBE LO KEDA ZWAK TE MODERA DURANTE PROXIMO DIANAN.

MAS ALEU POR BISA CU UN DISTURBIO DEN DIFERENTE NIVEL DI ATMOSFERA TA DOMINANDO E TEMPO DEN REGION. ESAKI LO COMBINA CU UN AREA DI PRECION ABOU DEN PARTI ZUIDOOST DI CARIBE PA TRECE MAS HUMEDAD I INESTABILIDAD DEN AREA. DE BEZ EN CUANDO BASTA NUBIA LO BAI PASA RIBA REGION LOCAL CUALNAN POR PRODUCI PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI ANOCHI LAAT PA MARDUGA ALGUN YOBIDA CU POR BAI ACOMPAÑA PA LAMPER CU STRENA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE  
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA: MODERA

AVISO/ ALERTA:  
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:  
NINGUN  
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:  
UN AREA DI PRECION ABOU A FORMA DEN PARTI ZUIDOOST DI CARIBE Y TIN UN CHANCE GRANDI DI SIGUI DESAROYA Y BIRA UN CYCLON TROPICAL DURANTE PROXIMO 5 DIA, MIENTRAS E TA MOVE GENERALMENTE WEST-NOORDWEST.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
3 TE 7 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 25 / 1.4 MM  
WESTPUNT: MAX 31 / MIN 25 / 0.7 MM  
STA ROSA: MAX 30 / MIN 25 / 1.5 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION FOR DI WEST Y ZWAK TE MODERA; TEMPERATURA (GRADO CELSIUS)  
MAX / MIN LO TA: 32 / 26



# Clasificados



 **SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**

 **585 9500**

 **www.SOLODIPUEBLO.com**

## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999



## Obituario



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFI 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

**Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na  
585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
Jamila Henriquez**

## Se alquila APARTAMENTO

**Papilon pa mas informacion  
por yama na 585-0600**

## Oracion di dia

**Un dia fructifero colma cu hopi  
gracia y paz di Señor**

"Haci boso maximo esfuerzo pa boso pasa door di e porta smal,  
pasobra Mi ta bisa boso: hopi lo purba drenta, ma nan no ta logra".  
(Lucas 13, 24)

E Evangelio ta trece na cla cu nos destino ta depende di e resultadonan  
di nos encuentro cu Cristo. E ta e medio pa cual nos lo ta salba; e  
salbacion no ta depende si nos ta conoce Hesus of no. E salvacion ta  
un regalo ofresi pa nos Señor cu ta desea pa inclui tur hende. E no ta  
gane ni ta merece, tampoco bo ta logre door di haci hopi esfuerzo, sino  
permiti pa Señor traha y p'E salba nos. Si nos mester acepta e regalo  
manera un luz cu ta ser poni den un candelaar pa muestra e caminda  
na otrotonan. Hopi biaha nos ta demasiado ocupa cu cosnan manera  
cu ta esey ta e señal mas importante di e presencia di e Reino y di Su  
poder pa salba e mundo. Hesus ta pidi nos pa concentra pa drenta door  
di e porta smal. E frase aki a duna origen na tur tipo di espiritualidad  
negativo, pero loke Hesus ta propone ta pa tuma e Cruz y sigui'E cada  
dia di nos bida. Ta e cruz ta loke ta trece nos na e alegria y Bida Eterno.

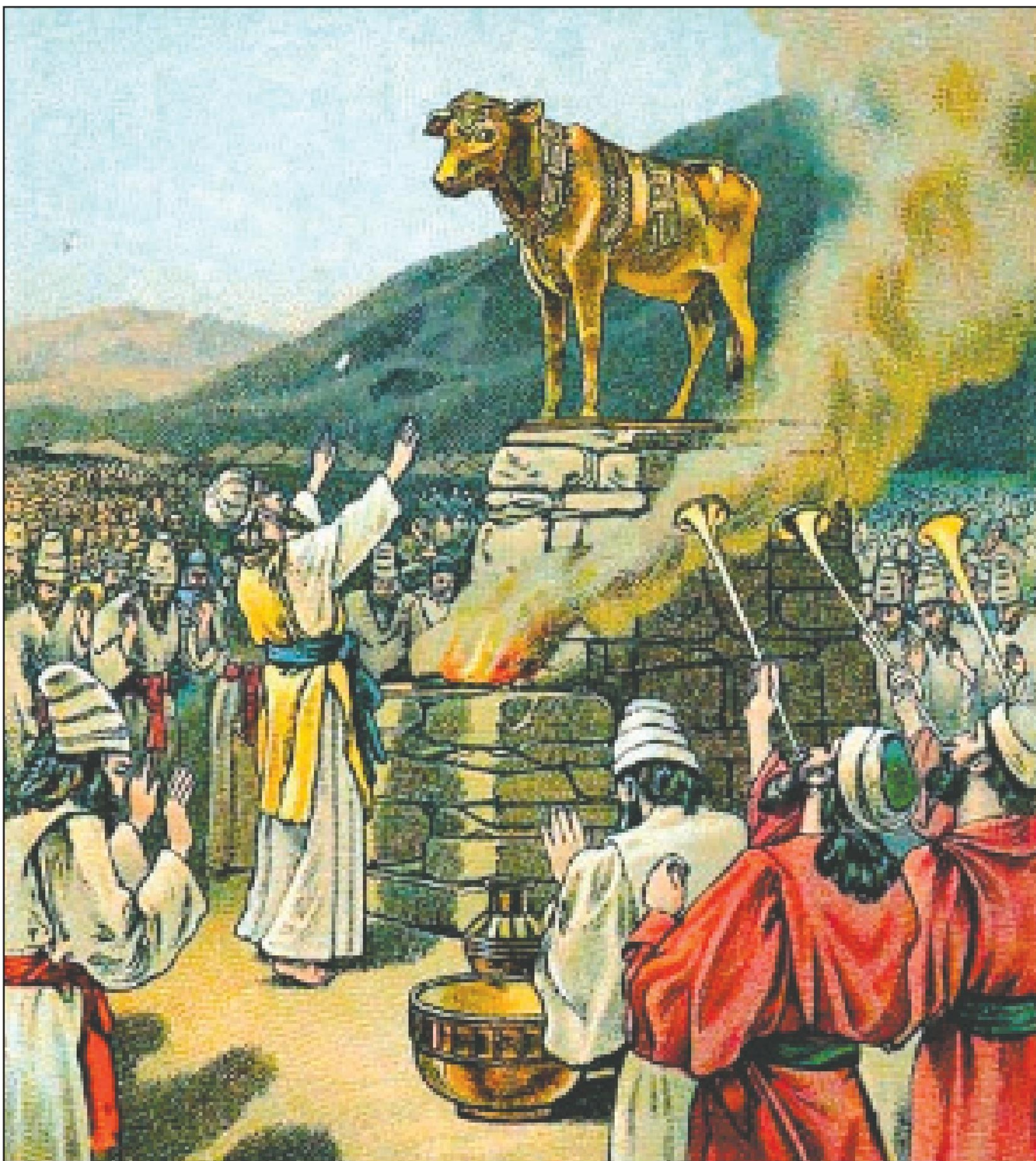
Oracion: Señor Hesus muestra nos e caminda con pa pasa door di e  
porta smal, aunke e ta muestra hopi dificil.  
Amen.



# NA ESNAN CU TA KERE DEN IMAGENAN DI DIOSNAN FALSO, AMULETONAN Y TALISMANNAN

Tin hendenan conciente y inconciente, nan no sa loke ta di Dios y nan no sa loke ta bini di satanas den e creencianan di supersticion. Hendenan cu ta biba pa biba den pika, ta nan ta usa e sorto di creencianan den amuletonan y den talismannan ariba nan curpa y den nan cas. Hendenan sin fe ta usa tur sorto di amuletonan y talismannan den creencianan mistico, pa proteccion, pa suerte etc.. Nos mester comprende, cu den e culturanan bieuw, den Testament Bieuw e amuletonan y e talismannan tabata hopi usa den e pueblonan pagano. E hendenan den paganismo tabata usa e amuletonan, talismannan como “magic charms”. E hendenan pagano tabata usa talismannan grandi di satanas y tambe nan ta usa imahennan di diosnan falso den nan cas. Hendenan Cristian mester comprende bon, cu tur e sortonan di amuletonan y imahennan di diosnan falso ta bini di satanas, e.o imahen di dios falso di budda na cadena of na porta, imahen di olifant na muraya, imahen di dragon, creencia den spielnan na muraya of na porta, imagen di dios falso di inca's, di azteca's, di hindu, di egypcionan, creencia den colga aloes den cas of na porta, esnan cu ta pone furu diabolico den cas, creencia den suerte den hoof di cabay, esnan cu ta pone linja cora na man y na pia, creencia den boonchi como amuleto, amuleto den pata di konew, simbolo satanico den “devil horn”, e simbolo di pas satanico { crus boca abao kibra den circulo } riba t-shirt etc. etc.

Den Bijbel 2 Reynan 23: 24 ; “Rey Josias a keda conforme den tur e palabranan di e Ley scirbi



den e buki, cu e sacerdote Hilkias a encontra den e tempel di Dios. Y tabata asina cu el a laga elimina tur esnan den spiritismo y na esnan den adivinonan, na esnan cu tin idolonan di diosnan falso den famianan y tur sorto di idolonan abominabel cu tabata ser haya den e pais di Huda y den Herusalem”. Nos mester comprende cu den e di Prome Mandamento di Dios Tata ta bisa: “ Di stima y adora bo Senjor

y bo Dios di henter bo curason, di henter bo alma, di henter bo ser, di henter bo sentir y mas cu tur cos den mundo.” Den e Mandamento di Dios Tata aki, ta prohibi hende di kere y di confia den tur e sorto di creencianan supersticionnan, di amuletonan, talismannan, imahen di diosnan falso etc. Hendenan cu tino mester comprende, cu ta den Dios so nos mester kere y confia nos destino final, cu ta e Gloria Eterna.

Y no den e creencianan den amuletonan, talismannan y simbolonan cu ta bin di satanas. Pasobra esnan cu tin e sorto di amuletonan y talismannan aki, e spiritonan diabolico ta keda rond di nan. Tur e creencianan paganonan aki, ta un pika grandi contra di Dios Su Prome Mandamento.

Den Bijbel Apocalipsis 21: 6 – 8, {Revelacion di Huan}: “Tambe E'l a bisa mi: Ta cumpli! Mi ta Alfa y Omega, Principio y Fin.

Esun cu tin sed, pornada lo Mi dun'e bebe di e fuente di e awa di bida. Esun cu triunfa lo hereda esaki y lo Mi ta Su Dios y e'l lo ta Mi yiu. Ma e cobardenan, e infielnan, e perversonan, e matadornan di hende, e fornicadornan, e sirbidornan di diosnan falso y tur e sakadornan di mentira, nan lugar ta den e tanki cu ta kima di candela y zwafel. Esaki ta e di dos morto.”

Un mensahero di Dios.



## Ban cana cu Mama Maria den Procesion diadomingo atardi

30 di October 2022



**Atardi: 4.30 Salida di procesion**

Ta reunie riba:

**Plaza Inmaculada Curason  
di Maria**

(p'ariba di misa)

Invitacion pa e pueblo di Dios, e pueblo cu ta kere den palabra y obranan di nos Señor Hesu-Cristo.

Tur gruponan di oracion y debotonan di Maria, Gruponan Uniforma y deportistanan uniforma tur bin cana pa nos honra nos Mama Celestial.

Hopi hende a Consagra caba na e Dos Curason di Hesus y Maria, bisti bo scapulario y renoba bo Oracion. Tur esnan cu ta miembro di un of organisacion religioso ta bon bini. Sinti bo yama y contento pa por tuma parti den e procesion di Inmaculada Curason di Maria.

Habri porta di bo hogar cu ta keda riba e ruta di e procession. Cu respet nos ta resa e Santo Rosario riba e ruta di procession, y nos ta canta;

“Curason Virginal di Maria” riba cada misterio.

**Ruta di e procesion**, Salida 4.30 di atardi, pasa dilanti di Mundo

Nobo, sigi bay riba e caminda di Cas Ariba. Na e crusada di e T ta sigi na man drechi pa pasa den Macuarima. Na 5 cas ta resa 1 misterio, aki miembronan di famia ta warda e procesion.

Ta sigi cana riba caminda te na e retonde pa pa sigi riba caminda grandi pa yega na Plaza Inmaculada Curason di Maria.

Procesion ta Diadomingo 30 di October 2022. 4.30 pm e procession ta Salida for di Plaza Inmaculada Curason di Maria.

## FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## TRAS DI E PALABRA PORDON, TIN UN MON- TON DI BENDICION

Dios tene misericordia, e mundo ta yena cu Odio, Vengansa, Rabia, Orguyo, Enemistad, y mas cu tur cos falta di pordon, cual ta separa hende for di otro y tambe ta dividi famia.

Falta di pordon ta asina obvio cu e no por wordo scondi mas, pasobra hasta den un speech y forma di expresa bo ta nota si un persona tin falta di pordon y amargura a ataca su curazon. (Marco 11 v 25)

Hopi tristo ta e falta di pordon cu ta existi entre mayor y yiu, pasobra un mucha mester di su mayornan pa un bon crecimiento spiritual y social. (2 Corintionan 2 v 10-11)

Di otro banda nos ta mira cu dia pa dia hende ta papia malo di otro, acusa, insulta, bully, rebaha, y rechasa otro manera ta un celebracion, pasobra tin hende ta kere cu ora bo rebaha bo prohimo bo ta wordo premia como un bon persona. (Proverbionan 24 v 17)

Den Mateo capitulo 5 vers 22 Hesus ta bisa: Ken cu bisa “Bobo” lo ta culpabel pa bay den candela di fiero. Si nos wak bon awendia ofensa mas fuerte cu bobo ta cay contra otro, y hende no tin temor di Dios.

1 Juan capitulo 3 vers 14 ta bisa: Esun cu no ta stima ta permanece den morto, saca bo cuenta cuanto hende tin ta cana rond masha bunita, pero nan ta morto spiritual pasobra den nan curazon tin odio contra nan prohimo.

Dios ta wak e asunto hopi mas serio cu nos ta mire, pasobra Dios su palabra ta bisa cu sin paz y sin santidad ningun hende lo mira cara di Dios. (Hebreonan 12 vers 14). Asina ta cu nos relacion cu Dios no por ta bon



si tin falta di pordon den nos curazon.

1 Juan capitulo 3 vers 15 ta bisa: Ken cu ta odia su ruman ta un matado, y boso sa cu ningun matado no tin bida eterno ta permanece den dje.

Awor esaki ta hala nos atencion, pa cambia nos vocabulario y wak bon kico nos ta papia den cas, oficina, scol, etc y con nos ta expresa nos mes contra otro, pasobra sembrando odio bo ta aleha bo mes for di hende y for di Dios.

Efesios capitulo 4 vers 29 ta bisa: No laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino solamente palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e necesidad di e momento, pa esaki por duna gracia na esnan cu ta tende.

Mateo capitulo 6 vers 14 +15 ta splica nos cla cu si nos no perdona, Dios tampoco ta perdona nos, un hende cu no ta perdona, no ta crece spiritualmente, ni tampoco un persona cu ta odia no por drenta cielo pasobra bida eterna no ta permanece den dje.

Si bo no ta perdona ta abo mes ta esun prome cu ta sali perhudica, bo tin cu perdona y laga los, for di e cosnan bieuw, pa bo curazon por ta limpi dilanti di Dios. (Colosensenan 3 v 12+13).

Na e momento cu un hende perdona di curazon, su wowo lo habri pa e mira e monton di bendicion cu Dios tin pa su bida. (Lucas 6 v 37 + 1 Juan 1 v 9).

Dios ta Amor.



# Trahador di WEB su crititca ta infunda; WEB tin 3 aña usando fuel oil di Ecuador

Minister Glenbert Croes a informa e siman aki cu WEB ARUBA tin ya caba 3 aña ta hayando heavy fuel oil for di Ecuador. 50% di e totalidad di fuel oil cu WEB a usa, a bini di Ecuador.

Tabata algun siman pasa cu un trahador di WEB a sali den prensa pa fulmina masha mahos contra Minister Glenbert Croes, instigando cu Glenbert lo kier dañ tur e machinenan di WEB, pasobra e fuel oil di Ecuador no ta sirbi.

Busca fuel oil mas barata, kenden dañ e machinenan di WEB.

Hopi hende den pueblo a kere mesora e trahador, bisando cu e ta un experto confiabel. Hopi a cuminza dunda den Minister Glenbert Croes su intencionnan, indicando cu Glenbert no sa kico e ta hasiendo.

Awor ta bin sali na cla cu Ecuador a confirma cu nan a saca varios barco di fuel oil cu a busca pa Aruba.



Pues, dicon e instigacion di e trahador? Tur loke Gobierno acutal kier haci,

semper e trahador ta sali den prensa ta critica.

Kisas e ta politicamente motiva? Of kisas tin algo otro ta molesti'e?

## Minister Glenbert Croes a logra haya fuel oil di Ecuador na prijs mas barata

E siman aki, Minister di Energia, Sr. Glenbert Croes a informa riba su viahe y su mision pa Ecuador.

E minister a bisa cu e mision tabata pa haya e oportunidad pa cumpra heavy fuel oil (HFO), e combustibel cu web ta cumpra, segun especificacionnan di web, na prijs mas barata. Segun Croes a bisa, cu e meta a wordo logra.

**Critica di trahador di WEB cu HFO di Ecuador ta di mal calidad y lo dañ maquinaria di WEB:**

Sr. Croes a sigui bisa: Apesar cu

m'a tende cu tabatin poco critica cu ta buscabdo HFO mas barata di mal calidad na Ecuador, relaidad ta cu e ultimo 3 añanan aki, alrededor di 50% di HFO cu WEB a usa, a bin di Ecuador, y segun especificacion di WEB.

Enbista cu a logra e meta aki, un delegacion di RDA, dirigi pa Sr. Eddie Briesen como presidente comisario di rda, lo viaha pa realisa e acuerdonan aki.

E hecho cu por cumpra HFO na mihor prijs, ta brinda Aruba oportunidad pa baha prijs dia awa y coriente pa nos comunidad.



## HBK SN Nicolas ubica temporalmente na HBK Savaneta

Desde 31 di october 2022, Hulpbestuurskantoor (HBK) San Nicolas cu ta ubica den e edificio di SOGA na San Nicolas, lo muda pa HBK Savaneta den MFA Savaneta.

A tuma e decision aki pa motibo cu e edificio di San Nicolas

no ta den su mihor estado.

Pa seguridad di nos coleganan y seguridad di nos bishitantenan, a dicidi di tuma e paso aki.

Ta pidi e clientenan di HBK San Nicolas disculpa pa e inconveniencia cu e decision ta trece cune y ta yama nan danki p'e comprension.



## Gradicimento / Invitacion

Casa, yiu, nietonan y ruman ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a duna muestra di cariño y sosten durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos difunto stima:



### Isaura del Socorro Krozendijk-Sardá

Boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos.

Alabes nos ta invita pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa  
na Misa Birgen di Fatima na Dakota diana:  
Diabierna 28 oktober 2022 pa 7'or di anochi  
Diadomingo 30 oktober 2022 pa 6'or di atardi  
Diaranson 2 november 2022 pa 7'or di anochi

Cu Cachi sosega na paz.

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

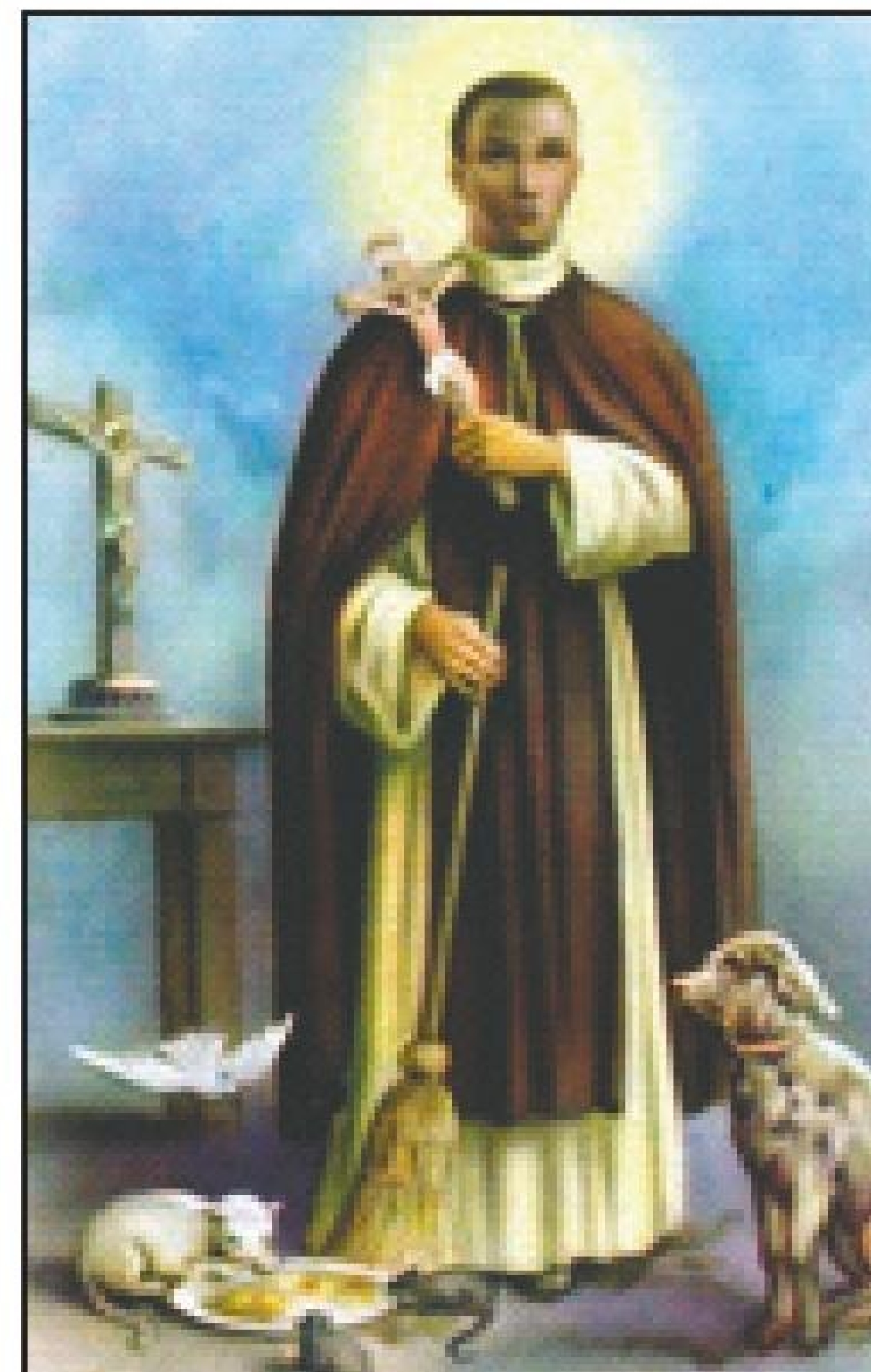


### Francisco Eustaquio Britten

\*20-09-1936 - †23-10-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

## INVITACION TRIDIUM SAN MARTIN DE PORRES



Reverendo Pastoor Jozef Pelc y Reverendo Diacono sr Michael Nicolaas, hunto cu grupo di debotonan di San Martin de Porres di Parokia Birgen di Fatima Dakota, ta invita tur demas deboto, parokiano y pueblo di Aruba en general pa asisti na un Tridium na honor di San Martin de Porres cuminsando dialuna 31 di October pa 6'or atardi, diamars 1 november pa 6'or y diaranson 2 november pa 6'or atardi.

Tur 3 dia despues di Rosario y oracion ta sigi S.S. di Misa. Diamars pa tur Santo y diaranson misa na spaño pa tur defunto. Por favor tene na cuenta cu e S.S. di misa di diamars 1 y diaranson 2 mainta ta sigi manera custumber cuminsando cu Santo Rosario pa 7.20 am. Diahuebs 3 november Fiesta di San Martin de Porres nos ta resa Santo Rosario pa 7.20 sigi pa S.S. di misa Solem pa 8'or mainta. Durante e S.S. di misa aki trahadornan boluntario di Asistencia Social Dakota lo consagra na San Martin de Porres pa di e forma aki San Martin bira Patrono di Asistencia Social Dakota cu lo haña e nomber: Asistencia Social San Martin de Porres Parokia di Dakota.

San Martin “Tata di pobernan” abo cu ta dokter di medicina natural, cura tur enfermo na alma y curpa. Amen.

## Paga bo cuenta online ta facil

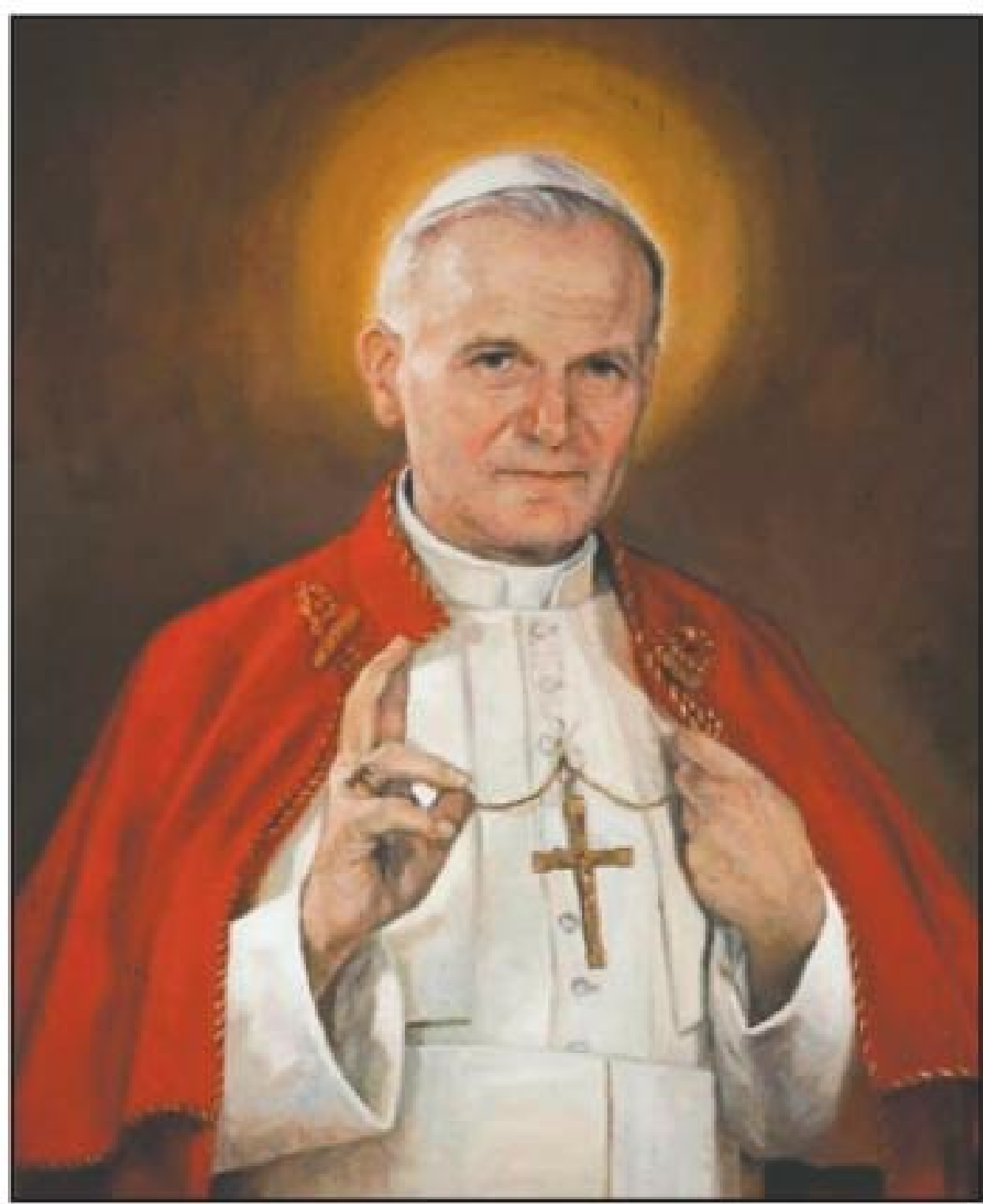


Pa hasi pago online pone nomber y adres na  
cuenta di banco RBC Sunmax Printing  
account # 7700000100152447



# Tributo na San Juan Pablo II

Patrono di Hornada Mundial di Hubentud



Di mucha Polaco pa Santo Universal

Di mucha Karol a sufri masha hopi mes  
ora prome cu el a haci nuebe aña  
su mama stima a bay lag'e.

Y su ruman homber Mundek,  
e dokter hoben, despues tambe a fayece.

Di hoben un gran deportista e tabata  
den su estudio el a profundisa  
y diferente idioma el a sa di domina.

Ta na Dios el a dedica su mes,  
a skirbi poema y hunga rolnan teatral.

Di adulto Karol tabata un ser agradabel,  
hopi activo y c'un forsa religioso asombroso.

El a sa di biba den un pobresa grandi,  
a pasa den miedo teribel ora cu casi 21  
a yega cas fe trabou y su tata ya a bay sosega.

Como Polaco den un pais totalitario  
oprime cu no conoce democracia,  
scondi el a bay seminario clandestino.  
Ay si e Alemannan a gar'e, morto sigur  
e lo tabata den un campo di concentracion.

Como Santo el a wordo proclama,  
rond mundo su milagernan a bira conoci  
y un gran amor pa hobennan e tabatin  
Santo stima, Aruba tambe ta honra B'awe  
c'un Caya na Dakota y na T.L. ... un Parokia

Como pueblo, nos lo recorda Bo semper  
Ora nos pasa dilant'i nos Pro-Catedral  
y admira e busto magestral dje escultor  
Abath

Y rondo di dje, e plenchi di e misa  
c'a hay'e number di "Plaza San Juan Pablo II"

Totus Tuus, Maria!

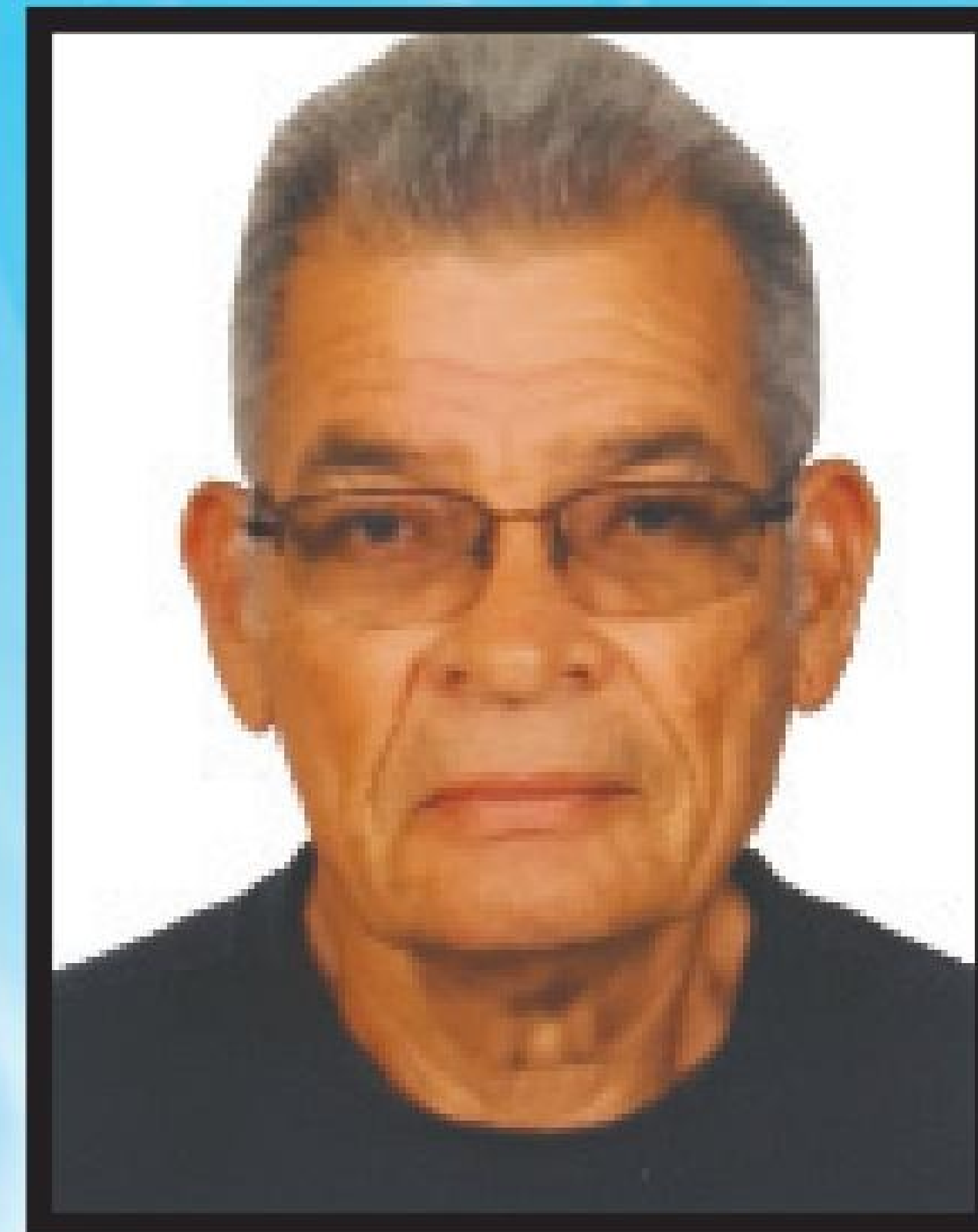
Marva J. Solagnier-Marquez  
2015 couplet 1-5 // 2022 couplet 6

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500

## Gradicimento y Invitacion



### Augustin Yarzagaray

Cariñosamente yama Gustin, pa su nietonan stima Papu

Y pa su yiunan Pa

Pa medio di e nota aki, yiunan y nietonan di Papa Gustin / Papu  
kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a brinda sosten,  
consuelo y palabranan (mensahenan) di forsa na nos famia  
durante e temponan dificil aki cu partida di nos defunto stima.  
Alabes nos kier a tuma e oportunidad aki pa gradici personal di  
hospital cu a yuda nos cuid'e den e dianan dificil na final. Nos  
aprecio pa tur asistencia.

Na tur cu na un of otro forma a ofrece atencion, cancionannan  
dedica durante momentonan dificil y di despedida den misa di  
nos defunto stima Gustin y tur cu a manda krans cu mensahe di  
atencion na nos famia, masha danki!

Nos ta tuma e oportunidad aki pa haci un invitacion pa 3 Santo  
Sacrificio di Misa na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz:

Diasabra 29 di october pa 7or di anochi y  
Dialuna 31 di october pa 7or di anochi.

Cu Dios por duna Papa/Papu Gustin un bunita lugar den su  
Reino y cu e por drumi dushi riba awanan trankil di lama. Papa/  
Papu bo luz di e faro cu bo ta den nos bida, lo keda cendi semper  
den nos curason!

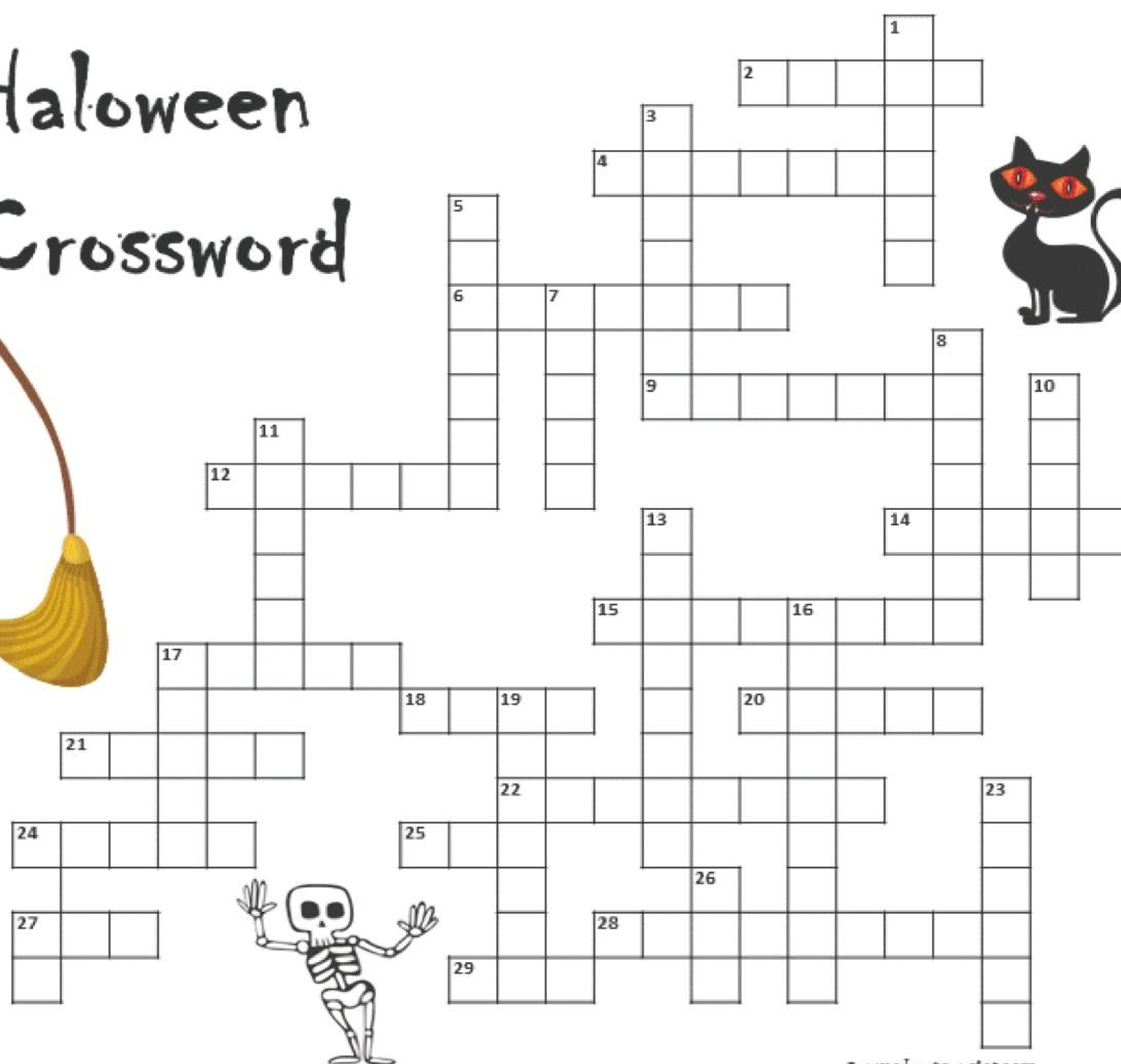




8								
		3	6					
	7			9		2		
	5				7			
				4	5	7		
			1				3	
		1					6	8
		8	5				1	
	9					4		

		9	8				4	
4				5				
			7	1				9
						8		1
	5	8				4	7	
6		3						
5				7	1			
				4				2
	7				9	1		

## Haloween Crossword



© puzzles-to-print.com

### Across

2. Frightening
4. He hates garlic
6. Frankenstein had one
9. The Count
12. Where a vampire sleeps
14. \_\_\_\_ or treat
15. Scare
17. A skeleton is just a bunch of these
18. Mr. O'Lantern

### Down

1. When something makes our skin crawl, it's this
3. \_\_\_\_ house
5. Makes a popular pie
7. When ghosts come out to play
8. Fire burn, and \_\_\_\_ bubble
10. Samantha for example
11. Evil or mischevous creature
13. Comes out on full moon nights
16. October 31st
17. Witch transportation
19. Disguise
23. Incey wincey is one of these
24. Might be full, half, or new
26. He swallowed the canary
20. What the pot might call the kettle
21. \_\_\_\_ stories
22. A boney sort of fellow
24. Found in Egypt
25. Lives in the belfry
27. Whoo? Whoo?
28. Playground for ghosts
29. What a spider spins

Existen  
oportunidades  
secretas dentro de  
cada fracaso

*Sophia Amoroso*

LEY CU TA LIMITA UZO DI PRODUCTONAN DI  
**TABACO**

PROTEHANDO  
**SALUD  
PUBLICO**

6 Ta prohibi pa bende of duna  
productonan di tabaco na  
personanan bou di 21 aña

ARUBA LIBER DI TABACO

HALA ROSEA  
LIBREMENTE  
BREATHE FREELY



# Acusado a bira agresivo y e dama a cuminsa yora Fiscal a existi 25 y 22 aña di prison pa a mata homber na forma cruel

Awe mainta e homber Arubiano Jafet Cabrera Baez (J.B.) (23) y e dama Dominicano Walkidia Winterdaal (W.W.) (34) a presenta dilanti Hues pa tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan. Famia di e victima a sinta den tribuna parti ariba.

**SOLO DI PUEBLO** por a compronde cu ora Fiscal a existi 22 aña di prison pa W.W. y 25 aña di prison pa J.B., W.W. a cuminsa yora y grita, mientras cu J.B. a bira masha agresivo. Guardianan di CEA mester a actua y saca nan for di sala di Corte.

E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra nan ta cu nan ta wordo acusa di ta complice di asesinato di e homber difunto Frans Angela (79), ariba e anochi di 17 pa 18 Maart 2022. Fiscal a bisa cu despues cu nan a mata e victima Angela, nan a bay cu e auto y horta placa. E asesinato tabata na un forma cruel caminda a bira cabez di e victima varios biaha. Tambe a primi su garganta cu forza y kibra su nek. Tambe a pasa varios biaha cu auto riba su cabez y curpa cu consecuencia cu e victima a fayece. Subsidiario Fiscal ta acusa nan di **complice di mata.**

## **CURPA BENTA BANDA DI SANTA ZEEWIJK**

Hues a mustra cu dia 18 Maart 2021, Polis a bay banda santana Zeewijk, caminda tabatin un homber drumi banda di caminda y no tabata duna señal di bida. E tabatin marcanan di maltrato y Polis a pidi asistencia di Recherche. Un miembro di Recherche a reconoce e victima cu ta su welo Frans Angela y cu e tin un negoshi na Cura Cabay. Bao di e curpa a haya un renchi di oro cu a confisca.

## **A PASA AUTO RIBA E VICTIMA**

Autopsia ta mustra cu e victima tabata for di tino y auto a pasa riba dje cu a causa su morto. Door cu e auto a pasa poco poco riba e victima cu tabata drumi boca abao, esaki a causa fractura di craneo, fractura di pecho, diferente ripchi kibra, kap grandi na cara, perforacion na curazon, daño na higray y fractura na weso lomba.

Patologo a conclui cu e victima tabata na bida ainda ora cu auto a pasa riba dje. E mesun dia, un guarda di Citco ta notifica cu tin un auto KIA na lock para riba beach na Zeewijk. A resulta cu ta auto

di e victima. Dia 27 Maart 2022 a haya e yabi di e auto scondi 50 meter patras Cura Cabay Store bao un baranca grandi. E sospechoso J.B. a mustra Polis unda el a sconde e yabi. Ta sospecha cu Jafet lo a lanta 2500 florin cu e carchi di banco di Angela.

## **R E C O N O C E SOSPECHOSONAN**

Via video di seguridad, miembronan di Recherche a mira J.B. y W.W. a bay cu Angela. E sospechoso W.W. tabatin un renchi di oreo mesun cos cu loke a haya bao di e victima. Riba un otro video di seguridad a mira riba 18 Maart marduga cu J.B. y W.W. tabata cana bin for di beach na Zeewijk. J.B. lo tabatin un baston ta cana cun'e. Relaciona cu tur esaki, Recherche a haci investigacion na e cas na Cura Cabay Zuid unda e pareha ta biba. A haya e renchi cu ta mesun cos cu esun cu a haya bou di e victima. W.W. a declara cu esey ta su renchi. Polis a papia cu testigonan, kendenan a bisa cu e victima Angela riba 17 Maart tabata na Cura Cabay Store y a habri su carter y tur hende a mira cu e tin hopi biyetenan di 100 florin.

## **SOSPECHOSO A MUESTRA CON A KIBRA VICTIMA SU**



## **NEK**

Hues a bisa cu J.B. na Polis a admiti cu e hunto cu W.W. a mata Angela. Hues a bisa J.B. pa conta kico a sosode. J.B., den un forma di caya, papiando palabranan malo y zwaai su mannan a bisa cu el a haya lift cu Angela y nan a bay hanchi na San Nicolas pa un trip promer cu Angela a bay baha nan na cas. Segun J.B., Angela tabata kier p'e pa bay busca muher di hanchi mientras cu e ta keda cu W.W., kende tabata na estado. J.B. a bisa Hues cu e no a gusta e asunto y a reclama Angela, kende

tabata basila W.W. cu ta e chick di J.B. Tabatin un discusion y J.B. y W.W. a bisa pa baha nan na altura di santana Zeewijk. Segun J.B., durante coremento pa bay Zeewijk, na dado momento Angela a cuminsa mishi W.W. y W.W. a dal'e. J.B. a bisa Hues cu diripiente Angela a dal'e un mokete den cara. A surgi un discusion caminda J.B. a mira Angela pasa man pa un cuchiu. Segun J.B., door cu el a wordo tira den pasado door di pelea di gang y a haya bati door di gang, el a perde cabez y a actua.

*Continuacion pag 5*



## **REGERING VAN ARUBA**

De Dienst Publieke Scholen is een overheidsdienst met schoolbestuurlijke taken voor de openbare scholen.

De Minister van Onderwijs en Sport roept, als bevoegd gezag van de openbare scholen, sollicitanten met 2<sup>de</sup> graad onderwijsbevoegdheid voor de volgende vacature bij **Colegio Educacion Profesional Intermedio (EPI)**:

### **- Herhaalde oproep -**

- **1 VB – docent Verpleegkunde**

### **Van de sollicitant wordt verwacht:**

- In het bezit van de bovengenoemde bevoegdheid;
- Goede beheersing van het Nederlands (instructietaal);
- Kennis van en ervaring met moderne didactische hulpmiddelen;
- Goede computervaardigheden;
- Stressbestendig zijn.

### **Aangeboden wordt:**

- Een uitdagende en positieve werkomgeving, die open staat voor creativiteit en vernieuwing;
- Salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden conform het Landsbesluit bezoldiging onderwijspersoneel en de Landsverordening materieel ambtenarenrecht;
- Volledige betrekking van 32 lesuur;
- Aanstelling in hetzij tijdelijke, vaste dienst of op contractbasis per 1 januari 2023.

Uw sollicitatie, vergezeld van een Curriculum Vitae en scans van (gewaarmerkte) diploma's kan binnen twee weken na het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de **Minister van Onderwijs en Sport, d.t.k.v. Management Dienst Publieke Scholen**, per mail aan [sollicitatie@dps.aw](mailto:sollicitatie@dps.aw) en [hr@dps.aw](mailto:hr@dps.aw)

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met Dienst Publieke Scholen, JFK Education Center, Stadionweg 27, via telefoon **2.800.800**



## Continuacion di pag 4

El a bisa Hues cu el a bay den panico y a gara Angela na su garganta y bir'e un banda y despues bira e garganta e otro banda. W.W. a spanta y J.B. a bis'e pa bay pafor di e auto. J.B., hopi emocional, a bisa Hues cu el a wordo tira cu revolver 38 y ainda e bala ta pega den su zij. E ta cana cu un baston pasobra su pia drechi ta manera lam.

### PASA AUTO RIBA VICTIMA

Segun J.B. el a keda den panico. El a sali for di auto y a bay choca Angela. El a mostra Hues con el a choca Angela te cu el a mira Angela a muri. Segun J.B., el a pidi W.W. yud'e saca Angela for di e auto. A lastr'e hib'e na e santana. Segun J.B. su so a hiba Angela na e santana. El a subi den e auto y W.W. a puntra kico e ta bay haci. El a bisa Hues cu e ora, el a pasa e auto riba Angela. El a bisa Hues cu e momento ey, tur e cosnan cu el a pasa aden, tira, bati pa gang tabata pasa den su cabez. E no tabata pensa bon. Hues a bisa cu na Polis, J.B. a declara cu el a pasa auto riba Angela pa ta sigur cu e ta morto. J.B. a bisa cu ta berdad. El a bisa cu despues el a bay cu e auto Arashi y a plunder e auto. El a bisa cu den carter a no tabatin placa. Despues el a hiba e auto na e beach na Zeewijk. **SOSPECHOSO**

### DAMA NA YORAMENTO

E dama W.W. a bisa Hues cu cu door di J.B. el a conoce Angela. El a bisa cu e y J.B. ta usa marihuana y XTC. Tur dia nan ta bay chil na Cura Cabay Store. E dia ey el a pidi Angela un lift. El a pidi Angela pa hib'e na su mama su cas na Mabon pa e coy su resto di paña pa e bay biba serca J.B. Segun W.W., ora nan a haya un lift, Angela a bisa pa bay dal bocht na San Nicolas. W.W. a bisa Hues cu den hanchi na San Nicolas, Angela tabata busca un manera di tin relacion cun'e. Na dado momento a bis'e pa bay. Na altura di Zeewijk, Angela a pone man riba pia di W.W. y J.B. a reclama. A para auto y Angela a dal J.B. mokete den cara. Segun W.W., ora el a mira Angela a pasa man pa un cuchiu. El a mira J.B. drei e cabez di Angela, el a spanta y sali for di e auto. Despues di mas o menos 7 minuut, J.B. a bin cu e auto. Na yoramento W.W. a bisa Hues cu ora el a tene man di Angela cu tabata cabez abao y pianan nah alto, el a ripara cu el a muri. El a reclama J.B. kico el a haci. E ora ey J.B. a bis'e cu el a perde cabez. W.W. a bisa Hues cu el a perde su baby den KIA. El a bisa Hues cu el a bisa J.B. pa pone e curpa sin bida di Angela banda di santana.

### TA MENOS RESPONSABEL

W.W. a bisa cu e tabata usa droga, marihuana, XTC y cocaína. E tin yiunan pero no tabata cria nan. El a bisa cu e no tabata haci prostitucion pa haya placa, manera hopi ta kere. Reclasering ta haya W.W. emocional incapacita. E chens ta grandi cu e lo haci algo asina atrobe, si e no haya tratamiento di psicologo. Psicologo ta muestra den su raport cu W.W. ta impulsivo y ta ripara mucho laat kico ta bon of malo. Door di limitacionnan, e no por mira consecucionnan di su hechonan. E ta haya W.W. ta menos responsabel pa loke e ta haci. Psychiater ta haya cu W.W. ta menos responsabel pa loke e ta haci. El a conseha pa W.W. cay bou guia di Reclasering.

J.B. tin un carchi di castigo. El a bisa cu e ta usa marihuana pa tranquilisa su mes. Psychiater

ta haya cu J.B. ta anti social. E ta haci cos sin pensa. E por reacciona hopi agresivo y no tin sentimento pa otronan. E ta pensa cu otronan ta jaloers riba dje. E ta haya cu e chens ta mediano te halto cu J.B. por ripiti loke el a haci. Psychiater ta recomenda pa J.B. ta bao guia di Reclasering. Psicologo ta haya cu J.B. ta anti social. E ta haya cu J.B. su uso di marihuana ta haci situacionnan mas dificil. E psicologo ta haya J.B. ta menos responsabel pa loke el a haci.

### DEMANDA DAÑO

Famia di e victima, a haci demanda di daño di 10.455 mil florin cu ta relaciona cu e entierro di Angela. Dos miembro di famia, a baha for di tribuna ariba y cu miembro di CEA na banda a haci demanda. Nan no ta sinti nan mes sigur pa ta para den cercania di e sospechoso J.B. **FISCAL NO KERE SOSPECHOSONAN** Fiscal a bisa Hues cu J.B. y W.W. den Corte ta bin un declaracion completamente diferente di loke nan a declara na Polis. Fiscal a bisa cu e ta sigui e declaracionnan haci na Polis y no ta kere loke J.B. y W.W. a bisa den Corte. Na opinion di Fiscal, e pareha tin mas o menos 6 luna sera den KIA y nan a pensa tur loke nan lo declara dilanti Hues.

### COMPLICE DI ASESINATO

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya J.B. y W.W. complice di asesinato. El a mostra riba sentencia di Corte Supremo cu ta muestra riba complice y ta haya cu tabatin un cooperacion mutuo entre J.B. y W.W. pa mata Angela. Na opinion di Fiscal, W.W. tabata sinta dilanti banda di Angela mientras cu J.B. tabata sinta patras den auto. W.W. a bisa cu ora el mira J.B. bira e garganta di Angela, el a sali for di e auto. Fiscal ta haya cu W.W. voluntariamente a subi e auto atrobe despues cu J.B. a mata Angela. Ta ariba W.W. su indicacion, a bay hiba Angela na altura di santana di Zeewijk. Despues di a saca Angela for di e auto, W.W. a coy e celular di Angela y benta afor. Pa ta sigur cu Angela ta morto, J.B. a pasa auto riba Angela. Despues, W.W. y J.B. hunto a bay cu e auto y a haci e auto limpi di muestranan. Despues nan a bay bek

San Nicolas, huma marihuana, para e auto riba e beach na Zeewijk y na slot. Fiscal ta haya cu esaki ta demostra cooperacion mutuo. **CASTIGO**

Pa cu e castigo, Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu e raportnan di psychiatrist y psicologo cu ta muestra cu ambos ta menos responsabel pa nan actonan. Pa loke ta e demanda di daño, Fiscal a splica cu el a purba desconta di e suma 10.455 florin e pagonan di SVB y APFA y ta resta 5325,63 florin. El a pidi Hues pa aproba esaki pa e pareha paga.

Fiscal a bisa Hues cu J.B. y W.W. a asesina Frans Angela 79 aña na un forma horroroso. A drei e garganta y kibra nek, a pasa auto riba cabez y curpa di e victima. Fiscal a bisa cu segun patologo, Angela a sufri masha hopi pasobra posiblemente ainda e tabata na bida ora a pasa auto riba dje y e no por a haci nada pa defende su mes. E caso aki a shock henter comunidad y famia. El a mostra riba e miembro di Recherche cu a yega eynan y mira su welo morto. Fiscal a tuma na malo con na un forma horroroso y a mata e victimia. El a mostra con J.B. a splica den detayes con el a drei garganta y kibra nek y despues pasa auto.

Fiscal a exige pa J.B. 25 aña di prison y pa W.W. 22 aña di prison.

### DRAMA DEN CORTE

Manera Fiscal a exige castigo, por a scucha W.W. a bira hopi emocional y a cuminsa yora y grita. Hues a bisa cu mihor pospone e caso un rato pa asina saca W.W. un rato. El a wordo saca for di sala pa e por tranquilisa. J.B. a bira masha rabia y a wordo escolta pafor di sala. Cuater guarda a bay cun'e for di sala di Corte. Su wowonan a bira masha grandi y por a mira claramente cu e tabata mira Fiscal cu hopi rabia. E tabata grita cu Fiscal su cabez no ta bon. E tabata grita cu 25 aña ta caba cu su bida.

Despues di a scucha defensa di abogadonan mr. Zara di W.W. y mr. Canwood di J.B., J.B. y W.W. a pidi disculpa pa loke nan a haci. Hues a sera tratamento di e caso y a bisa 18 November 2022 lo tin sentencia.



**Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO**

**Yama  
585 9500  
of manda nos un  
e-mail na  
solodipueblo@gmail.com**

Modernization  
all areas of trade

Nos tin confiansa  
cu aña 2021 lo ta un  
mihor aña pa nos  
tur aki na Aruba

Den forma unico HOH ta  
team up cu Jeon y Chendell  
di Rincon Boys

Hospital cu direccion di fin di siglo  
durante di un video serie di abogacia

Aruba Bank a  
contribui pa realisa  
documentario  
cinematografico  
di nos tradicion di  
Dance

conding  
28/17 - casonan  
activo 155

CRISIS TEAM  
TA MONITOREA  
DESAROLLO NA  
INGLATERA DI  
SERCA

Den me  
ora, ora  
selba crucada  
Beach, DON lo tin  
haci cambio

dia te den



# Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

## FORUM CU PRENSA RIBA TEMA DI LANDSPAKKET



Diabierna mainta den sala di prensa di Gobierno di Aruba, a tuma luga un forum pa prensa riba e tema di Landspakket na unda a duna prensa oportunidad di haci pregunta na e profesionalnan cu ta encarga e Landspakket. Profesionalnan cu a duna informacion ta Derrick Werleman, Desiree Croes, Omaira Lares, Angeline Thiel, George Croes, Adrienne Fraser, Maria Pita, Arlene Schipper, John Hessen, Herman Fransen. Prome Minister Evelyn Wever-Croes, a duna inicio na e forum splicando mas di con Aruba a yega na e Landspakket.

Manera ta conoci na comienso di e pandemia, riba 13 di November 2020, casi dos aña pasa, Gobierno di Aruba a firma cu Hulanda un "onderlinge regeling" riba e tema di landspakket. Palabracionnan a wordo haci como condicion pa Aruba por haya sosten di likides. Durante e periodo aki Aruba a haya Awg 900 miyon bou di e condicion cu cierto reformanan mester wordo implementa pa asina pais Aruba por sali mas fuerte y resiliente

di e crisis aki.

Landspakket ta un pakete di reformanan riba 8 diferente tereno.

TEMA A: Maneho financiero.

TEMA B: Gasto y efectividad di e sector publico.

TEMA C: Impuesto.

TEMA D: Sector financiero.

TEMA E: Reformanan economico.

TEMA F: Cuido.

TEMA G: Enseñansa.

TEMA H: Fortifica nos estado di derecho.

Esaki ta e 8 areanan cu a palabra cu Hulanda y e areanan aki no ta cambia, nan ta keda cada kwartaal mesun cos. Cada kwartaal ta palabra un agenda pasobra cada area tin diferente paso pa tuma pa por yega e meta final. Na final di un kwartaal ta haci un uitvoerings rapportage pa indica unda nos ta para y si ta bayendo bon of no. Esakinan ta wordo indica cu colornan di stoplicht dus berde ta bon, geel of oranje ta drentando e area peligroso y cora tin un problema. Na principio, Aruba no tabata tin nada otro cu berde pero mas y mas e trabounan ta intensiva y



e profesionalnan mester haci tur e trabou y ta yegando den un par di area cu mester mas atencion. Na e momento aki den e 8 areanan tin 63 accion ta tumando luga simultaneamente.

Prome Minister a gradici tur e profesionalnan

presente cu ta traha riba e landspakket banda di nan trabou diario. Prome Minister a gradici prensa tambe pa e interes y pa acepta e invitacion na e mainta informativo aki. "Di curason hopi danki. Mi ta spera cu prensa haya tur informacion cu ta buscando y necesario

pa asina nos tur por keda mas alert. Pa gobierno un prensa critico, tambe riba ehecutcion di e landspakket, hiba informacion corecto na nos comunidad, ta yuda mantene tranquilidad den pueblo



## Minister Dangui Oduber

# SRA. JOAN VAN HEYNINGEN TA BAHA CU SU PENSIOEN BON MERECI



Diabierna atardi Minister Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber tabata presente na Jeugd Gezondheids Zorg (JGZ) caminda a tuma lugar un ceremonia di despedida pa Sra. Joan Van Heyningen. Ora bo pensa di GGZ bo ta pensa di Sra. Van Heyningen kende a fungi como hoofd di e departamento di

JGZ desde 19 di mei aña 1986.

Minister Oduber a vocifera di ta ta sumamente orguyoso y agradecido di e trabounan inigualabel cu Sra. Van Heyningen a desplega durante tur e añanan. E ta tuma hopi curashi y pasenshi pero mas cu tur cos, hopi amor pa hasi un trabou cu ta demanda

asina hopi comprension di e ser humano.

Nos hobenan ta nos futuro y awor mas cu nunca nan mester di tur e guia y sosten necesario pa por crece y adapta nan mes den e mundo aki, cual ta cambiando rapidamente.

Minister Oduber ta gradici Sra.

Van Heyningen pa tur locual e la logra hasi pa henter e comunidad di Aruba durante tur su añanan di servicio. E mandatario a desea Sra. Van Heyningen tur clase di exito den su etapa nobo den bida. Disfruta di un pensioen bon mereci yena cu tranquilidad. Aruba y JGZ lo haya falta di Joan sigur.





# MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA CEREMONIA DI GRADUACION DI CINCO STUDIANTE DI COLEGIO EPI

Diahuebs atardi Minister Endy Croes tabatin e honor pa presencia e ceremonia di entregamento di diploma na cinco graduado di diferente sector di Colegio EPI.

Presente na e ceremonia special aki tabata directores di EPI, sr. Ryan Maduro, directora di Enseñansa, sra. Claudia Whitfield, unit managers y famianan di graduadonan. Minister Endy Croes a hiba palabra na unda e la felicita e graduadonan. E caminda pa yega na e momento aki no tabata facil, pero boso a logre. Esaki ta e resultado: di boso esfuerso, deseo, disciplina, dedicacion y determinacion. Educacion ta e pilar, base firme y fuerte di nos bida y un nacion. Awe e graduado ta mira cu tur e esfuersonan a duna su fruto. Den e otro etapa di bida aki, algun lo bai traha y otro lo sigui studia. Despues di e ceremonia a sigui pa huramentacion di tres graduado di sector Salubridad & Servicio dilanti Inspector di

Medicina sra. Roselynn Angela.

Pa finalisa e Mandatario ta gradici staf y personal, docente, mentornan y tur esnan cu a guia cada un estudiante pa yega na a exito aki. Alabes ta felicita e mayornan y famianan cu duna sosten. Danki pa kere den boso yiu y sostene nan den nan educacion. Masha pabien tur graduado, fiha boso meta, y bai p'e. Keda semper enfoca riba bo metanan, cu determinacion y fe bo ta logra. Enseñansa ta e yabi pa futuro.





# MINISTER ENDY CROES A REUNI CU DIRECTIVA NOBO DI ARUBA ATHLETIC FEDERATION



Recientemente den un encuentro ameno Ministerio di Deporte hunto cu Minister Endy Croes a reuni cu Presidente, sra. Virginia Dirksz y e directiva nobo di Aruba Athletic Federation, cu a wordo nombra den luna di october di e aña aki. Durante e reunion a trata diferente topico manera e.o. con gobierno por yuda pa drecha e pista di atletismo cu ta kibra y mester di renobacion. Mandatario di Deporte a informa cu e proyecto di renobacion ta hopi avansa cu e arkitekto pa por remodela e stadion

y e banda di tribuna cu ta afgekeurd. E tribuna tambe ta den e plan pa drecha, cambia yerba como tambe ta drecha e pista di atletismo. Directiva di AFF a indica cu nan tin problema cu nan ET-room cu ta midi careda. AAF bay sondea posibilidad cu nan federacion internacional pa fondonan pa proyecto.

Minister Endy Croes a informa cu den luna di januari di 2023 e renobacion ta cuminsa y ta calcula cu pa memey di 2023 Aruba por tin un stadion remodela, modernisa cu un pista di



atletismo completamente renoba pa caredanan internacional por tuma

luga na Aruba. E directiva a keda masha contento cu e reunion pa intercambia

idea y pa nan participacion den e proyecto aki.

## MINISTER ENDY CROES HUNTO CU BIKING SQUAD ARUBA & IBISA A ANUNCIA E PROME “AWARENESS CYCLING RIDE”

Diabuebs mainta durante conferencia di Prensa di IBISA a anuncia cu dia 6 di november binidero Biking Squad Aruba ta organisa nan prome “Awareness Cycling Ride”. E idea pa e proyecto di conscientisacion “Awareness Cycling Ride” a nace door cu lamentablemente e ultimo tempo tin hopi accidente ta sosode cu ciclistanan riba caminda. Un otro problematica cu e ciclistanan topa ta cachonan los pafor di

cura cu ta ataca y morde e ciclistanan causando daño tanto fiscalmente como material.

E meta di e “Awareness Cycling Ride” ta pa conscientisa automobilistanan como tambe e ciclistanan ora nan ta uza caminda pa ambos ta consciente di nan seguridad y pa duna otro respet. Un otro meta di e proyecto ta pa conscientisa esnan cu tin cacho los pafor di cura pa tene e cachonan den cura.

E “Awareness Cycling Ride” ta tuma luga dia 6 di november proximo saliendo pa 6’or y mey di mainta for di ex-Bushiri Hotel bay direccion San Nicolas y finalisa na ex-Bushiri Hotel. Un total di 500 ciclista ta participa den careda di 50 km. Minister Endy Croes agrega cu algun luna atras den un reunion cu sr. Rubert Paesch, lider di Biking Squad Aruba a trece dilanti e inkietud y preocupacionnan di e ciclistanan y mesora a



contact IBISA y hunto a traha riba e “Awareness Cycling Ride”. Minister Endy Croes a enfatisa cu e ta apoya eventonan asina

cu ta conscientisa pueblo alabes ta pidi cooperacion di tur automobilista pa tene cuenta cu e mainta aki y baha velocidad.